

arctic

Mașină de spălat cu uscător

Manual de utilizare



APLM3DFT39442W

2820533645/ RO/ / 14.08.2025 11:55



HÂRTIE RECICLATĂ ȘI
RECICLABILĂ

Vă rugăm să citiți mai întâi acest manual de utilizare!

Stimate client,

Vă mulțumim că ați optat pentru acest Arctic produs.

Sperăm că veți obține cele mai bune rezultate de la produsul dumneavoastră, acesta a fost fabricat cu tehnologie de înaltă calitate și de ultimă generație. Prin urmare, înainte de a utiliza produsul vă rugăm să citiți cu atenție întregul manual de utilizare și toate documentațiile însoțitoare.

Urmați toate avertizările și informațiile din manualul de utilizare. Astfel, vă puteți proteja pe dumneavoastră și produsul dumneavoastră de eventuale pericole.

Păstrați manualul de utilizare. Dacă predați produsul altcuiva spre utilizare, puneți-i la dispoziție și manualul de utilizare. Termenii pentru garanție, metodele de utilizare și depanare a produsului dumneavoastră se regăsesc în manualul de utilizare.

Simboluri și definiții

În acest manual de utilizare se folosesc următoarele simboluri:

	Pericole care poate cauza vătămare sau chiar moarte.
	Informații importante sau sugestii utile despre utilizare.
	Citiți cu atenție manualul de utilizare
	Material reciclabil.
 	Avertizări referitoare la suprafețe fierbinți.
AVERTIZARE	Pericolele vor provoca pagube produsului și în împrejurimile acestuia.

1 Instrucțiunile privind siguranța.....	4	5.10 Afișarea duratei programului	27
1.1 Utilizare prevăzută.....	4	6 Operarea produsului	27
1.2 Siguranța copiilor, a persoanelor vulnerabile și a animalelor de companie	5	6.1 Panou de control.....	28
1.3 Siguranță electrică	5	6.2 Simbolurile de pe ecran.....	29
1.4 Manevrarea în siguranță	6	6.3 Pregătirea mașinii.....	29
1.5 Instalarea în siguranță	7	6.4 Selectarea Programului de Spălare.....	29
1.6 Utilizarea în siguranță	9	6.5 Programele de spălare	30
1.7 Siguranța la uscare	10	6.6 Selectarea temperaturii.....	32
1.8 Întreținerea și curățarea în siguranță	13	6.7 Selectarea vitezei de centrifugare	32
2 Instrucțiuni importante de mediu ...	14	6.8 Programe de uscare	33
2.1 Conformitatea cu WEEE (Waste electrical and electronic equipment).....	14	6.9 Programe de spălare și uscare	34
2.2 Informații despre ambalaj.....	14	6.10 Tabel pentru program și consum ..	35
3 Specificații tehnice	15	6.11 Selectarea funcției auxiliare.....	36
4 Montarea	16	6.11.1 Funcții auxiliare	37
4.1 Despachetarea și transportul produsului	16	6.11.2 Funcții/Programe selectate prin apăsarea tastelor de Funcție pentru 3 secunde	38
4.2 Locul adecvat de instalare.....	16	6.12 Pași uscare.....	39
4.3 Asamblarea panourilor inferioare de acoperire	17	6.13 Timp finalizare	40
4.4 Demontarea bolțurilor de fixare pentru transport.....	17	6.14 Începerea programului	41
4.5 Conectarea la rețeaua de apă.....	18	6.15 Blocare ușă încărcare.....	41
4.6 Conectarea furtunului de evacuare la canalizare	18	6.16 Modificarea selecțiilor după începerea programului	41
4.7 Reglarea suporturilor.....	19	6.17 Anularea programului	42
4.8 Conexiunea electrică.....	19	6.18 Finalizarea programului.....	42
4.9 Manipularea produsului	20	6.19 Modul Standby	43
5 Pregătirea preliminară	20	7 Întreținerea și curățarea.....	43
5.1 Sortarea rufelor.....	20	7.1 Curățarea sertarului pentru detergent	43
5.2 Pregătirea rufelor pentru spălare ..	20	7.2 Curățarea ușii de încărcare și a tamburului	43
5.3 Sugestii pentru economia de energie și apă	21	7.3 Curățarea corpului și panoului de comandă	44
5.4 Pornirea.....	21	7.4 Curățarea filtrelor de alimentare cu apă	44
5.5 Încărcarea rufelor	21	7.5 Evacuarea apei rămase și curățarea filtrului pompei.....	44
5.6 Capacitatea corectă de încărcare ..	21	8 Depanare	45
5.7 Utilizarea detergentului și a balsamului	22	9 DECLARAȚIE DE DECLINARE A RĂSPUNDERII	50
5.8 Sfaturi pentru spălare eficientă	24		
5.9 Sfaturi pentru uscare eficientă	26		



1 Instrucțiunile privind siguranța

Această secțiune include instrucțiunile de siguranță necesare pentru a preveni pericolele de vătămare corporală sau daunele materiale.

Compania noastră nu răspunde de daunele care pot să apară dacă aceste instrucțiuni nu sunt respectate.

- Operațiunile de instalare și reparare trebuie să fie realizate întotdeauna de către un service autorizat.
- Folosiți numai piese de schimb și accesorii originale.
- Nu reparați și nu înlocuiți nici o componentă a produsului decât dacă este specificat în mod clar în manualul de utilizare.
- Nu modificați produsul.



1.1 Utilizare prevăzută

- Durata de funcționare a produsului este de 10 ani. În această perioadă vor fi disponibile piese de schimb originale pentru menținerea aparatului în bună stare de funcționare.

- Acest produs este destinat uzului casnic. Nu e destinat uzului comercial sau nu ar trebui folosit în afara ariei sale de utilizare.
- Folosiți doar pentru spălarea și uscarea produselor textile care sunt marcate în consecință.
- Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru folosirea sau manevrarea defectuoase.
- Acest aparat este destinat utilizării în gospodărie și altor utilizări similare. De exemplu:
 - În bucătăriile pentru personal ale magazinelor, birourilor și în alte spații de lucru;
 - Ferme,
 - De către clienții hotelurilor, motelurilor și alte facilități de locuire
 - Pensiuni, spații de tip hostel
 - Zone comune ale apartamentelor sau spălătorii



1.2 Siguranța copiilor, a persoanelor vulnerabile și a animalelor de companie

- Acest produs poate să fie folosit de către copiii în vârstă de cel puțin 8 ani și de către persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale subdezvoltate sau lipsite de experiență și cunoștințe numai dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la folosirea aparatului într-un mod sigur pentru produs și în legătură cu pericolele asociate.
- Copiii cu vârsta mai mică de 3 ani trebuie să fie ținuti departe de produs doar dacă aceștia sunt supravegheați în continuu.
- Produsele electrice sunt periculoase pentru copii și animalele de companie. Copii și animalele de companie nu trebuie să se joace cu produsul, nu trebuie să se urce pe acesta și nu trebuie să pătrundă în interiorul său. Verificați interiorul produsului înainte de utilizare.
- Folosiți funcția de Blocare pentru copii pentru a evita intervenția copiilor în funcționarea mașinii.

- În momentul când părăsiți camera unde produsul este localizat, nu uitați să închideți ușa de serviciu. Copiii sau animalele de companie ar putea fi prinși înăuntru și s-ar putea îneca.
- Copii nu trebuie să curețe sau să efectueze operațiuni de întreținere fără a fi supravegheați de un adult.
- Țineți ambalajele departe de copii. Risc de vătămare și sufocare.
- Nu lăsați copiii să aibă acces la detergenții sau aditivii folosiți în produs.
- Pentru siguranța copiilor, înainte de eliminarea produsului tăiați cablul de alimentare, dezactivați și distrugeți mecanismul de încuiere al ușii de încărcare.



1.3 Siguranță electrică

- În timpul procedurilor de montare, întreținere, curățare și reparare, produsul trebuie să fie deconectat. Scoateți produsul din priză sau deconectați siguranța.
- Cablurile de alimentare deteriorate, trebuie înlocuite de un service autorizat pentru prevenirea posibilelor pericole.

- Produsul nu trebuie alimentat prin intermediul unui dispozitiv de comutare extern, cum ar fi un temporizator sau conectat la un circuit care este pornit și oprit în mod regulat de un dispozitiv.
- Nu strângeți cablul de alimentare sub produs sau în spatele produsului. Nu puneți obiecte grele pe cablul de alimentare. Nu îndoiți, nu zdrobiți și nu țineți cablul de alimentare în apropierea surselor de căldură.
- Utilizați doar cablul original. Nu utilizați cabluri secționare sau deteriorate.
- Nu folosiți un prelungitor, un triplu ștecher sau un adaptor pentru a utiliza produsul.
- Prelungitoarele, prizele cu mai multe prize, adaptoarele sau sursele de alimentare portabile se pot supraîncălzi și pot cauza un incendiu. Asigurați-vă că nu amplasați prize de alimentare și surse de alimentare portabile în apropierea sau în spatele produsului.
- Priza trebuie să fie ușor accesibilă. Dacă acest lucru nu este posibil, un mecanism ce respectă legislația în domeniul electricității și care deconectează toate conexiunile de la rețeaua de alimentare (siguranță, comutator, comutator principal etc.) trebuie să existe în instalația electrică.
- Nu atingeți priza cu mâinile ude.
- Atunci când scoateți aparatul din priză, nu țineți de cablul de alimentare, ci de priză.
- Asigurați-vă că ștecherul nu este ud, murdar sau prăfuit.
- Nu conectați niciodată produsul la dispozitive de economisire a energiei. Astfel de sisteme dăunează produsului.



1.4 Manevrarea în siguranță

- Înainte de mutare, deconectați produsul, îndepărtați racordurile de admisie și evacuare a apei. Evacuați apa rămasă în produs.
- Acest produs este greu; nu îl manevrați singuri. Vă puteți răni dacă produsul cade peste dumneavoastră. În timpul transportului, nu loviți și nu scăpați produsul.
- Nu țineți de părți precum ușa de încărcare a rufelor, atunci când ridicați sau mutați produsul. Tava superioară ar trebui să fie bine fixată în cazul mutării.

- Transportați produsul în poziție verticală. Dacă nu poate fi transportat în poziție verticală, înclinați-l în partea dreaptă în plan frontal.
- Verificați cablul de alimentare și furtunurile de alimentare și evacuare, asigurându-vă că nu au fost pliate, ciupite sau strivite când produsul a fost pus la locul său după procedurile de instalare sau curățare.



1.5 Instalarea în siguranță

- Pentru a pregăti produsul pentru instalare, verificați informațiile din manual și instrucțiunile de instalare și asigurați-vă că rețeaua electrică, priza și rețeaua de apă și scurgerea sunt potrivite. În caz contrar, apelați la un electrician și un instalator calificat pentru a lua măsurile necesare. Aceste operațiuni sunt responsabilitatea clientului.
- Înainte de a începe instalarea, asigurați-vă că ați deconectat siguranța pentru a dezactiva alimentarea cu curent pentru linia la care va fi conectat produsul.
- Acest produs este destinat utilizării la altitudini care nu depășesc 2000 de metri deasupra nivelului mării.
- Verificați eventualele deteriorări ale produsului înainte de instalare. Înainte de a instala produsul, verificați dacă este deteriorat.
- Purtați întotdeauna echipament de protecție personală (mănuși etc.) în timpul instalării, întreținerii și reparării produsului. Există riscul de accidentare.
- Vă puteți răni dacă introduceți mâinile în fante neacoperite. Astupați orificiile bolțurilor pentru transportul în siguranță, cu dopuri din plastic.
- Nu instalați și nu lăsați produsul în locuri în care poate fi expus condițiilor exterioare.
- Nu instalați produsul în locuri unde temperatura poate scădea sub 0°C.
- Nu așezați produsul pe mochete groase sau suprafețe similare. Există pericol de incendiu din moment ce nu se va aerisi pe dedesubt.
- Așezați produsul pe o suprafață dreaptă și rigidă și echilibrați-l de la picioarele reglabile.

- Conectați produsul la o priză împământată, protejată printr-o siguranță care respectă valorile de pe eticheta de evaluare. Asigurați-vă că împământarea este făcută de un electrician profesionist. Nu utilizați produsul fără împământare potrivită conform reglementărilor locale/naționale.
- Conectați produsul la o priză cu valori de tensiune și frecvență conforme cu valorile indicate pe eticheta de evaluare.
- Nu introduceți produsul în prize desfăcute, sparte, murdare, unsuroase sau în prize care au ieșit din suporturi sau socluri și există riscul de contact cu apa.
- Utilizați setul nou de furtunuri furnizat cu produsul. Nu utilizați seturi vechi de furtunuri. Nu faceți extensii ale furtunurilor.
- Conectați direct la robinet furtunul pentru admisia apei. Presiunea apei de la robinet trebuie să fie minim 0,1 MPa (1 bar) și maxim 1MPa (10 bari). Pentru ca produsul să funcționeze optim, debitul apei la robinet trebuie să fie între 10 și 80 litri pe minut. Dacă presiunea apei este peste 1MPa (10 bari), trebuie montată o supapă de reducere a presiunii. Temperatura maximă admisă este de 25°C.
- Montați capătul furtunului de evacuare a apei, la scurgerea de la chiuvetă sau cadă.
- Așezați cablul de alimentare și furtunurile în locuri fără risc de acroșare.
- Nu instalați produsul în spatele unei uși, în dreptul unei uși glisante sau în locuri în care poate obstrucționa deschiderea completă a ușii.
- Dacă pe produs va fi instalat un uscător, asigurați-le cu dispozitive potrivite de conectare pe care le puteți achiziționa de la unități autorizate de service.
- Dacă tava superioară este îndepărtată, există riscul contactului cu componente sub tensiune electrică. Nu îndepărtați tava superioară a produsului.
- Așezați produsul la o distanță de cel puțin 1 cm de marginile mobilierului.
- Asigurați-vă că incinta în care se efectuează instalarea este ventilată corespunzător, deoarece poate exista riscul ca gazele nedorite care ies din dispozitiv să aprindă alți

combustibili din încăpere sau să interacționeze cu o flacără deschisă.



1.6 Utilizarea în siguranță

- Când utilizați aparatul, folosiți numai detergenți, balsamuri și aditivi potriviți pentru mașini de spălat.
- Nu folosiți solvenți chimici pe produs. Aceste materiale prezintă un risc de explozie.
- Nu puneți în funcțiune produse defecte sau deteriorate. Decuplați produsul (sau opriți siguranța la care este conectat), opriți robinetul de apă și apălați o unitate autorizată de service.
- Nu așezați surse de aprindere (lumânări aprinse, țigări etc.) sau surse de căldură (fiare de călcat, sobe, cuptoare, etc.) pe sau lângă produs. Nu puneți materiale inflamabile/explozive lângă produs.
- Nu vă urcați pe produs.
- Dacă nu veți utiliza produsul o perioadă lungă de timp, decuplați produsul și opriți robinetul.
- Detergentul/soluțiile de întreținere pot ieși din sertarul pentru detergent dacă acesta este deschis în timpul funcționării mașinii de spălat.

Este periculos contactul detergentului cu pielea dumneavoastră și ochii.

- Asigurați-vă că animalele de companie nu pătrund în produs. Verificați interiorul produsului înainte de utilizare.
- Nu forțați deschiderea ușii de serviciu blocate. Ușa se va debloca de îndată ce spălarea s-a finalizat. Dacă ușa nu se deschide, aplicați soluțiile menționate pentru eroarea „Ușa de încărcare nu poate fi deschisă” din secțiunea Depanare.
- Nu spălați elemente contaminate cu benzină, kerosen, benzen, reductori, alcool sau alte materiale inflamabile sau explozive ori chimicale industriale.
- Nu utilizați direct detergent de curățare uscată și nu spălați, clătiți, stoarceți sau uscați rufe contaminate cu detergent de curățare uscată.
- Nu introduceți mâinile în tamburul aflat în rotație. Așteptați până când tamburul nu se mai rotește.
- Dacă spălați rufe la temperaturi ridicate, apa evacuată în urma spălării vă poate afecta pielea dacă intră în contact cu aceasta, de exemplu când furtunul de

scurgere este conectat la robinet. Nu atingeți apa evacuată.

- Pentru a preveni formarea de biofilm sau apariția mirosurilor deranjante aveți în considerare următoarele precauții:

- Asigurați-vă că încălzirea în care se află mașina de spălat este bine ventilată.

- La finalul programului, vă recomandăm să ștergeți burduful și geamul ușii de încărcare cu o cârpă curată și uscată.

- Geamul ușii de încărcare se va încălzi la spălarea sau uscarea la temperaturi ridicate. Așadar, nu permiteți în special copiilor să atingă sticla în timpul spălării sau uscării.

- Înainte de a arunca obiectele uzate sau care nu mai pot fi utilizate:

1. Deconectați ștecherul de alimentare și scoateți-l din priză.
2. Decuplați cablul de alimentare și deconectați-l împreună cu ștecherul aparatului.
3. Întrerupeți mecanismul de blocare a ușii de încărcare pentru a îl face inoperabil.
4. Nu permiteți copiilor să se joace cu produsul vechi.

1.7 Siguranța la uscare

- Rufele care au fost anterior spălate, curățate, murdărite sau pătate cu benzină/gaz, solvenți de curățare uscată sau alte materiale inflamabile/explozive nu trebuie să fie uscate în mașină, deoarece acestea degajă vapori inflamabili sau explozibili. În caz contrar, există pericol de incendiu.
- Rufele murdare cu materiale cum ar fi ulei vegetal sau mineral, acetonă, alcool, benzină, motorină, agenți de îndepărtare a petelor, păcură, terebentină, parafină sau agenți de îndepărtare a parafinei trebuie spălate separat în apă fierbinte, adăugând detergent suplimentar, înainte de a fi uscate în mașina de spălat cu uscător. În caz contrar, există pericol de incendiu.
- Nu uscați produsele textile care conțin preponderent spumă, cauciuc sau componente asemănătoare cauciucului (de exemplu, capacele de duș, produsele textile impermeabile, produse și haine din cauciuc) sau cele care sunt umplute și

- deteriorate (de exemplu, pernele sau hainele). Există risc de arsuri.
- Dacă folosiți o bilă de rufe, un cântar de detergent, o cușcă sau o minge de rufe în mașină, aceste produse se pot topi în timpul uscării. Dacă aveți de gând să alegeți funcția de uscare, nu utilizați aceste produse. În caz contrar, există pericol de incendiu.
 - Dacă folosiți substanțe chimice industriale pentru curățare, nu utilizați funcția de uscare. În caz contrar, există pericol de incendiu.
 - Ușa se încălzește foarte tare după procesul de uscare. După ce s-a terminat uscarea, deschideți complet ușa aparatului. Nu atingeți ușa metalică situată în interiorul geamului ușii. Există riscul de arsuri din cauza temperaturilor ridicate de spălare.
 - În timpul programelor de uscare, se efectuează o etapă de răcire ca ultimă etapă pentru a se asigura că rufele rămân la o temperatură la care nu vor fi deteriorate. Este posibil să fiți expus la aburi fierbinți dacă deschideți capacul fără a finaliza etapa de răcire. Risc de opărire.
 - Dacă programele de uscare sunt întrerupte (ca rezultat al anulării programului sau al unei pene de curent), rufele din mașină pot fi fierbinți. Aveți grijă.
 - Evitați întreruperea programului de uscare prin oprirea anticipată a uscătorului de rufe, deoarece rufele din interiorul mașinii se riscă să se încălzească excesiv în cazul anulării programului sau al unei pene de curent. Risc de arsuri! Dacă trebuie să opriți mașina, scoateți rufele și așezați-le undeva pentru a se răci.
 - Produsul dumneavoastră este conceput pentru a funcționa la temperaturi cuprinse între 0°C și +35°C.
 - Temperaturile ambiante cuprinse între 15°C și +25°C sunt ideale pentru produsul dumneavoastră.
 - Nu supraîncărcați aparatul pentru uscare. Respectați nivelurile de încărcare maxime specificate pentru uscare.
 - Dacă rufele au fost spălate cu un agent de îndepărtare a petelor, utilizați o viteză suplimentară de clătire înainte de a începe viteza de uscare.

- Nu uscați rufele din piele și cele care au conținut de piele (cum ar fi etichetele din piele de pe blugi) în mașină. Culoarea lăsată de elementele din piele poate să se răspândească pe alte materiale textile.
 - Dacă apare o problemă pe care nu o puteți rezolva folosind informațiile furnizate în secțiunea Instrucțiuni de siguranță, opriți și scoateți aparatul din priză și apălați la un service autorizat.
 - În mașina de spălat și uscat rufe, puteți doar să spălați rufe, doar să uscați rufe sau să efectuați ambele procese. Mașina nu trebuie utilizată pentru o perioadă lungă de timp doar pentru uscarea rufelor ude. În timp ce mașina este folosită doar pentru uscare, trebuie să fie rulată goală cu un program scurt de spălare la fiecare 15 porniri.
 - Înainte de a pune rufele în mașină, verificați-le pe toate și asigurați-vă că în buzunare sau în interiorul lor nu se află niciun obiect, cum ar fi brichete, monede, obiecte metalice, ace etc.
 - Lenjeria intimă care are elemente metalice nu trebuie să fie uscată în mașină.
- Accesoriiile metalice se pot desprinde în timpul uscării și pot cauza deteriorarea mașinii. Puneți-le într-o pungă sau o față de pernă.
- Nu uscați rufele mari, cum ar fi perdelele de tul, draperiile, lenjeria de pat, păturile, covoarele în mașină. Rufele se pot deteriora.
 - Nu uscați rufe nespălate în mașină.
 - Nu folosiți balsamuri sau agenți antistatici decât dacă sunt recomandați de producător.
 - Produse precum balsamul trebuie utilizate în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
 - Nu uscați mătasea, lâna și alte articole de îmbrăcăminte delicate similare în mașină. În caz contrar, articolele de îmbrăcăminte din lână se pot micșora și se pot deteriora.
 - Verificați simbolurile de pe eticheta rufelor înainte de procesele de spălare și uscare.
 - Mașina curăță automat scamele care se desprind din rufe în timpul uscării. Mașina efectuează preluări automate de apă pentru curățare. Din acest motiv, robinetul de apă al

mașinii trebuie să fie deschis și în timpul programelor de uscare.

- Preveniți acumularea de scame în jurul produsului.
- Îndepărtați din buzunare toate obiectele precum chibriturile și brichetele.



1.8 Întreținerea și curățarea în siguranță

- Înainte de curățarea sau întreținerea mașinii de spălat, scoateți-o din priză sau întrerupeți alimentarea cu curent electric de la siguranță.
- Dacă trebuie să mutați produsul pentru curățare, nu trageți de capac. Capacul se poate rupe și poate provoca răni!
- Nu puneți mâinile, picioarele și obiectele metalice sub sau în spatele produsului. Acest lucru poate cauza blocaje, iar orice muchie ascuțită poate provoca accidentări.
- Folosiți o cârpă curată și uscată pentru a șterge materialele străine sau praful de pe capetele ștecherului. Când curățați ștecherul, nu folosiți o cârpă umedă sau udă. În caz contrar, există risc de incendiu sau de electrocutare.
- Nu spălați produsul cu aparat de spălare cu presiune, prin pulverizare de vapori, cu apă sau turnând apă. Există risc de electrocutare.
- Nu folosiți instrumente ascuțite sau abrazive pentru a curăța produsul. Nu folosiți soluții casnice pentru curățare, săpun, detergent, gaz, benzină, diluant, alcool, lac etc. în timpul curățării.
- Agenții de curățare cu conținut de solvenți pot cauza fumuri otrăvitoare (de exemplu solvenții de curățare. Nu utilizați produse de curățare cu conținut de solvenți.
- Când deschideți sertarul de detergent pentru curățare, înăuntru pot fi reziduuri de detergent.
- În timp ce produsul este pus în funcțiune, nu desfaceți filtrul pompei.
- Temperatura din interiorul mașinii poate ajunge până la 90 °C. Pentru a evita riscul de ardere, curățați filtrul abia după ce apa din mașină s-a răcit.

2 Instrucțiuni importante de mediu

2.1 Conformitatea cu WEEE (Waste electrical and electronic equipment)



Acest produs este în conformitate cu Directiva UE privind DEEE (2012/19/UE). Produsul este prevăzut cu un simbol de clasificare pentru deșeuri de echipamente

electrice și electronice (WEEE).

Acest produs a fost fabricat cu piese și materiale de înaltă calitate, care pot fi reutilizate și sunt adecvate pentru reciclare.

Nu aruncați produsul uzat împreună cu deșeurile menajere și alte deșeuri la sfârșitul duratei sale de viață. Predați-l la centrul de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Vă rugăm să vă adresați autorităților locale pentru a afla despre aceste centre de colectare.

Conformitatea cu Directiva RoHS:

Produsul pe care l-ați achiziționat este conform cu Directiva UE privind RoHS (2011/65/EU). Acesta nu conține materiale nocive și interzise specificate în Directivă.

2.2 Informații despre ambalaj

Materialele de ambalare a produsului sunt fabricate din materiale reciclabile în conformitate cu Reglementările naționale privind mediul. Nu eliminați materialele de ambalare împreună cu deșeurile menajere sau alte deșeuri. Predați-le la punctele de colectare a ambalajelor desemnate de autoritățile locale.

3 Specificații tehnice

Numele furnizorului sau marca comercială	ARCTIC
Denumire model	APLM3DFT39442W
	457000006500
Capacitate de spălare (bumbac) (kg)	9
Capacitate de uscare (bumbac) (kg)	6
Viteza maximă de centrifugare (ciclu/min)	1400
Integrat	No
Înălțime (cm)	84,5
Lățime (cm)	60
Adâncime (cm)	57
Admisie unică pentru apă / Admisie dublă pentru apă	+ / -


ENERGY


SUPPLIER'S NAME
MODEL IDENTIFIER → (*)




Informațiile despre model care sunt stocate în baza de date a produselor pot fi obținute prin accesarea următorului site web și căutarea identificatorului dvs. de model (*) aflat pe eticheta energetică.

<https://eprel.ec.europa.eu/>

Tabelul Simbolurilor

Prespălare	Rapid	Rapid+	Clătire suplimentară	Apă suplimentară	Anti șifonare	Îndepărtare păr animale	Abur	Mod Noapte	Înmuiere	Amânare clătire	
AutoDose	Detergent lichid selectat	Balsam selectat	Clătire	Centrifugare+ Evacuare	Evacuare	Temperatură	Centrifugare	Nu Centrifugare	Apă de la robinet (Rece)	Lipsă de apă	Temporizare
Ușă Blocare	Copil Blocare	Pornit/Oprit	Pornire / Pauză	Nivel de murdărire	Adăugare haine	Program descărcat	Spălare	OK (Sfârșit)	Anulare	Anti șifonare+	Uscare
Înmuiere la cald	Uscare adițională	Uscare pentru așezare în dulap	Uscare pentru călcare	Uscare temporizată	Curățare și purtare	Intens	Funcții suplimentare pentru apă	Economisirea apei	FreshCare		

4 Montarea



Vă rugăm să citiți mai întâi „Instrucțiunile pentru siguranță”!



Mașina de spălat va detecta automat cantitatea de rufe din interior atunci când selectați un program. În timpul instalării produsului, înainte de prima utilizare, trebuie efectuată calibrarea pentru a vă asigura că cantitatea de rufe este detectată în modul cel mai corect. Pentru asta, selectați programul Curățare Tambur* și anulați funcția de centrifugare. Porniți programul fără rufe. Așteptați ca programul să se termine, va dura în jur de 15 minute.

**Numele programului poate varia în funcție de model. Pentru selectarea programului potrivit, puteți consulta secțiunea cu descrierea programelor.

- Pentru instalarea aparatului vă rugăm să contactați cea mai apropiată unitate autorizată de service.
- Asigurați-vă că instalarea și racordurile electrice ale produsului sunt realizate de către agentul de service autorizat. Producătorul nu este considerat responsabil pentru daunele cauzate de operațiunile efectuate de persoane neautorizate.
- Este responsabilitatea cumpărătorului să pregătească instalațiile electrice, de apă curentă și de canalizare care vor fi folosite de mașina de spălat.
- Verificați cablul de alimentare și furtunurile de alimentare și evacuare, asigurându-vă că nu au fost pliate, ciupite sau strivite când mașina a fost împinsă la locul ei după instalare sau curățare.
- Înainte de instalare, verificați dacă produsul prezintă avarii vizibile. Înainte de a instala produsul, verificați dacă este deteriorat. Produsele avariate vă pun în pericol siguranța.

4.1 Despachetarea și transportul produsului

Despachetarea produsului

- Scoateți cutia de carton sau ambalajul din polistiren.
- Pentru a îndepărta ambalajul din carton sau polistiren de sub produs, ridicați produsul cu atenție. Dacă acest lucru nu este posibil, scoateți-l înclinându-l ușor în lateral sau așezându-l pe o parte fără a deteriora produsul.
- Deschideți ușa și scoateți furtunul de admisie și orice alte accesorii din interiorul tamburului.
- Detașați cablul de alimentare și furtunul de scurgere din pozițiile lor fixe.
- Scoateți șuruburile de siguranță pentru transport. (vezi „Scoaterea șuruburilor de siguranță pentru transport”)

Transportul produsului



Citiți mai întâi secțiunea „Siguranța transportului”!

- Asigurați-vă că ușa și sertarul pentru detergent sunt închise.
- Instalați șuruburile de siguranță pentru transport cu atenție, fără a deteriora tamburul produsului. (vezi „Scoaterea șuruburilor de siguranță pentru transport”)
- Împachetați produsul cu ambalaj de protecție pentru a preveni deteriorarea în timpul transportului.

4.2 Locul adecvat de instalare

- Amplasați produsul pe o podea rigidă și plană. Nu îl amplasați pe un covor moale sau pe alte suprafețe similare. Amplasarea pe o suprafață necorespunzătoare va cauza probleme de zgomot și vibrații.
- Nu amplasați produsul pe cablul de alimentare.
- Nu montați produsul în locuri unde temperatura poate scădea sub 0°C. Înghețarea poate deteriora produsul.

- Lăsați un spațiu minim de 1 cm între produs și mobilier.
- Dacă veți instala produsul pe o suprafață cu trepte, nu îl așezați niciodată aproape de margine.
- Nu amplasați produsul pe nici un fel de platformă.
- Nu trebuie să existe uși blocate, glisante sau cu balamale care să împiedice deschiderea completă a ușii de încărcare în locul de montare al acestui aparat.
- Nu așezați pe mașina de spălat surse de căldură precum plite, fiare de călcat, cuptoare, etc. și nu le folosiți pe produs.

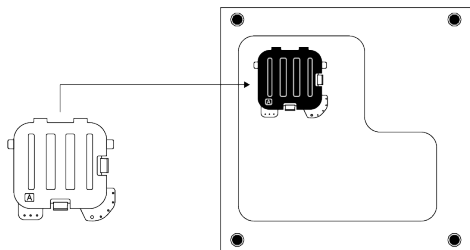
4.3 Asamblarea panourilor inferioare de acoperire



La unele modele, părțile de bază ale produselor sunt complet închise. Aceste produse nu au dopuri și capace.

- Pentru a crește confortul sonor al produsului, atașați capacul A după îndepărtarea buretelui de ambalare.

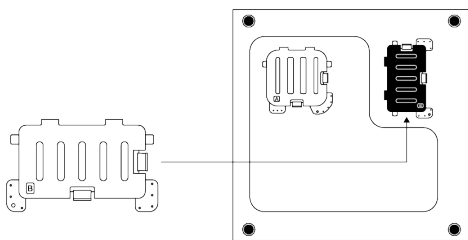
Capacul A



Înclinați mașina ușor pe spate. Fixați agățătoarele Capacului A în panoul inferior. Finalizați asamblarea prin rotirea capacului.

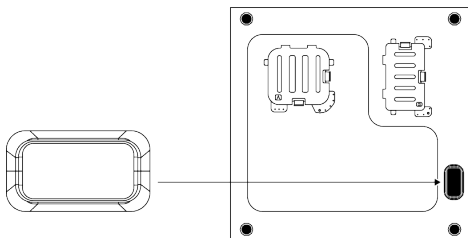
- Capacul B și dopul sunt opționale. Dacă este disponibil, atașați capacul B și dopul.

Capacul B



Fixați agățătoarele Capacului B în panoul inferior. Finalizați asamblarea prin rotirea capacului.

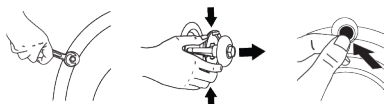
Dop



Introduceți dopul prin împingerea acestuia cu degetul.

4.4 Demontarea bolțurilor de fixare pentru transport.

1. Desfaceți toate bolțurile de siguranță pentru transport cu o cheie până când acestea se rotesc liber.
2. Îndoțiți partea interioară apăsând pe zonele de prindere și trageți afară.
3. Montați capacele de plastic furnizate în punga manualului de utilizare, în orificiile panoului posterior.



AVERTIZARE

Demontați bolțurile de siguranță pentru transport înainte de a utiliza produsul! În caz contrar, produsul se va avaria.



AVERTIZARE

Păstrați într-un loc sigur bolțurile de siguranță pentru transport, pentru a le refolosi la următoarea mutare a produsului.

Montați bolțurile de siguranță pentru transport în ordinea inversă demontării.

Nu mutați produsul fără a monta bolțurile de siguranță pentru transport!

4.5 Conectarea la rețeaua de apă



AVERTIZARE

Presiunea apei necesară pentru funcționarea aparatului este cuprinsă între 1-10 bari (0,1-1 MPa). Pentru a asigura o bună funcționare a mașinii, 10 - 80 litri de apă trebuie furnizați într-un minut de la un robinet deschis complet. Dacă presiunea apei este mai mare, instalați o supapă de reducere a presiunii.



AVERTIZARE

Modelele cu o singură priză de apă nu vor fi conectate la robinetul de apă caldă. Într-o asemenea situație, rufele vor fi deteriorate sau funcționarea mașinii va fi întreruptă de sistemul său de protecție. Nu folosiți furtunuri de alimentare cu apă vechi sau folosite pe un aparat nou. Vor provoca scurgeri de apă din mașina dumneavoastră iar rufele dumneavoastră se vor păta.

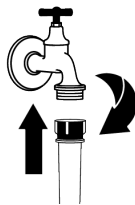
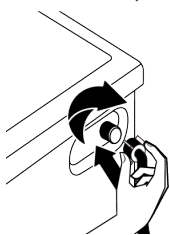
1. Conectați furtunul special furnizat împreună cu produsul la racordul de alimentare cu apă al produsului.



AVERTIZARE

Asigurați-vă că racordarea la apă rece se efectuează corect în timpul montării aparatului. În caz contrar, la finalizarea ciclului de spălare, hainele pot să fie fierbinți și astfel acestea se pot deteriora.

2. Strângeți manual toate piulițele furtunului. Nu folosiți instrumente pentru strângerea piulițelor.
3. După conectarea furtunului, deschideți complet robinetele și verificați dacă nu există scurgeri în zonele de conectare. Dacă survin scurgeri, închideți robinetul și desfaceți piulița. Verificați burduful și strângeți din nou piulițele cu grijă. Pentru prevenirea posibilelor scurgeri de apă și a daunelor asociate cu acestea, mențineți robinetele închise atunci când nu folosiți produsul.

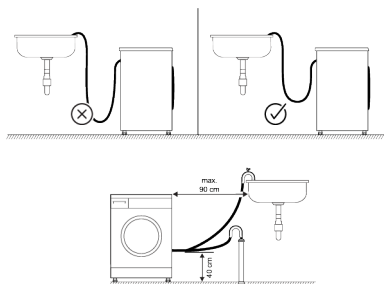


4.6 Conectarea furtunului de evacuare la canalizare

1. Atașați capătul furtunului de evacuare direct la canalizare, la chiuvetă sau la cadă.



Casa dumneavoastră va fi inundată dacă furtunul de evacuare la canalizare se desface în timpul evacuării apei. De asemenea, există riscul de arsuri din cauza temperaturilor ridicate de spălare! Pentru a preveni aceste situații și a vă asigura că produsul realizează fără probleme procesele de alimentare cu apă și evacuare a apei, fixați bine furtunul de evacuare.



2. Conectați furtunul la o înălțime minimă de 40 cm și o înălțime maximă de 90 cm.
3. Dacă furtunul este așezat pe podea (sau la o înălțime maximă de 40 cm de podea) iar apoi înălțimea acestuia este crescută, evacuarea apei devine dificilă, iar rufe pot ieși foarte umede din mașină. Așadar, respectați înălțimile descrise în figură.
4. Pentru a preveni scurgerea apei reziduale înapoi în mașină și pentru a ușura evacuarea, nu introduceți capătul furtunului în apa reziduală și nu îl introduceți mai mult de 15 cm în canalizare. Dacă este prea lung, scurtați-l.
5. Capătul furtunului nu trebuie îndoit, nu trebuie călcat și nu trebuie strivit între canalizare și mașină. În caz contrar, vor apărea probleme la evacuarea apei.
6. Dacă furtunul este prea scurt, adăugați un furtun original de prelungire. Lungimea totală a furtunului nu trebuie să depășească 3,2 m. Pentru a preveni scurgerile de apă, asigurați întotdeauna conexiunea dintre furtunul de extensie și furtunul de evacuare al aparatului cu o clemă adecvată, astfel încât să nu se desprindă și să provoace scurgeri.

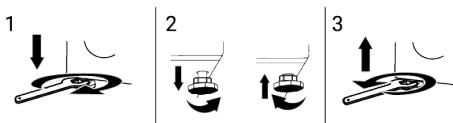
4.7 Reglarea suporturilor



NOTIFICARE

Pentru ca produsul să funcționeze mai silențios și fără vibrații, acesta trebuie să fie orizontal și echilibrat pe picioarele sale. Reglați picioarele pentru a asigura echilibrul. În caz contrar, produsul se poate deplasa de la locul său și poate cauza probleme de impact, zgomot și vibrații.

1. Pentru a slăbi piulițele de pe picioare, răsuçiți-le în sensul acelor de ceasornic folosind instrumentul de mână.
2. Reglați picioarele până când produsul este la nivel și stabil. Pentru a coborî picioarele, răsuçiți-le în sensul invers acelor de ceasornic. Pentru a ridica picioarele, răsuçiți-le în sensul acelor de ceasornic.
3. Pentru a strânge din nou piulițele, răsuçiți-le în sensul invers acelor de ceasornic folosind instrumentul de mână.



4.8 Conexiunea electrică

Conectați produsul la o priză împământată și protejată cu o siguranță de 16 A. Compania noastră nu va fi responsabilă pentru pagubele rezultate în urma utilizării produsului fără împământare, deși reglementările locale prevăd utilizarea cu împământare.

- Racordul trebuie să respecte reglementările naționale.
- Infrastructura cablurilor de conectare electrică a produsului trebuie să fie adecvată și potrivită cerințelor produsului. Este recomandat să folosiți un întrerupător pentru lipsa circuitului de împământare.
- Ștecherul cablului de alimentare trebuie să fie ușor accesibil după instalare.

- Dacă siguranța actuală sau întrerupătorul existent are o capacitate mai mică de 16 amperi, apelați la un electrician calificat pentru a instala o siguranță de 16 amperi.
- Tensiunea prizei trebuie să fie identică cu tensiunea indicată în secțiunea „Specificatii tehnice”.
- Nu conectați mașina folosind prelungitoare sau triplu ștecher. Supraîncălzirea și arderea pot fi cauzate de cablul de conectare.



Cablurile de alimentare deteriorate, trebuie înlocuite de un service autorizat pentru prevenirea posibilelor pericole.

4.9 Manipularea produsului

1. Decuplați produsul înainte de a-l manipula.
2. Deconectați racordurile de evacuare și alimentare cu apă. 3. Evacuați toată apa rămasă în aparat. Vezi Evacuarea apei rămase și curățarea filtrului pompei

5 Pregătirea preliminară



Vă rugăm să citiți mai întâi „Instrucțiunile pentru siguranță”

5.1 Sortarea rufelor

- Sortați rufe în funcție de material, culoare, grad de murdărire și temperatură de spălare permisă.
- Respectați întotdeauna instrucțiunile de pe etichetele articolelor de îmbrăcăminte.

5.2 Pregătirea rufelor pentru spălare

- Rufe cu accesorii metalice precum sutienele cu armătură, cataramele curelelor sau nasturii din metal vor deteriora produsul. Îndepărtați piesele metalice sau spălați hainele într-un sac pentru rufe sau o față de pernă.
- Scoateți toate obiectele din buzunare - monede, pixuri și agrafe de birou; întoarceți buzunarele pe dos și periați-le. Aceste obiecte pot deteriora mașina sau pot cauza probleme de zgomot.

3. Montați toate șuruburile de transport la loc, repetând procedura de dezasamblare. Vezi Îndepărtarea șuruburilor de fixare pentru transport



Nu transportați niciodată aparatul fără șuruburile pentru transport fixate corespunzător!

Aparatul dvs. este atât de greu încât nu va fi transportat de o singură persoană.

Aparatul dvs. va fi transportat de două persoane și se va acorda mai multă grijă pe scări, deoarece este un aparat greu. Dacă produsul cade pe dvs., acesta poate cauza vătămări.

Materialele de ambalare sunt periculoase pentru copii. Țineți materialele de ambalare într-un loc sigur, departe de copii.

- Puneți articolele mici precum șosetele de copii și ciorapii de damă într-un săculeț pentru rufe sau o față de pernă.
- Introduceți perdelele fără a le apăsa. Îndepărtați accesorii perdelelor. Articolele pentru atașarea perdelelor vor cauza tragerea și sfârșirea perdelelor.
- Închideți fermoarele, coaseți nasturii desfăcuți, reparați rupturile.
- Produsele cu eticheta „Spălare la mașină” sau „Spălare manuală” se spală numai la un program adecvat. Uscați acest tip de haine agățându-le sau întinzându-le. Nu le uscați la mașină.
- Nu spălați rufe colorate împreună cu rufe albe. Articolele de îmbrăcăminte noi și închise la culoare confecționate din bumbac eliberează o cantitate mare de colorant. Spălați-le separat.
- Folosiți doar vopseluri / agenți de schimbare a culorii și decalcifiante potrivite pentru mașini. Respectați întotdeauna instrucțiunile de pe ambalaj

- Petele dificile trebuie tratate corespunzător înainte de spălare. Dacă nu sunteți sigur, verificați cu un agent de curățare uscată.
- Spălați rufe delicate și pantalonii întorși pe dos.
- Rufe care au fost murdărite cu făină, praf de var, lapte praf, etc. trebuie să fie scuturate intens înainte de introducerea lor în mașină. Astfel de prafuri și pudre de pe rufe se pot acumula în timp pe componentele interne ale mașinii și pot cauza avarii.
- Înainte să spălați ruge făcute din lână de angora, țineți-le în congelatorul frigiderului preț de câteva ore. Acest lucru va reduce scămășarea

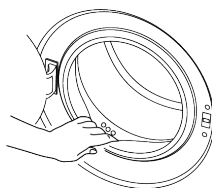
5.3 Sugestii pentru economia de energie și apă

Informațiile de mai jos vă vor ajuta să utilizați mașina într-o manieră ecologică și cu economie de energie/apă.

- Utilizați produsul la cea mai ridicată capacitate de încărcare permisă pentru programul pe care l-ați selectat, dar nu o supraîncărcați. A se vedea „Tabelul de program și consum”
- Respectați instrucțiunile privind temperatura de pe ambalajul detergentului.
- Spălați la temperaturi joase rufe cu grad redus de murdărire.
- Folosiți programe mai scurte pentru a spăla cantități mici de rufe cu grad redus de murdărire.
- Nu folosiți ciclul de prespălare și temperaturi mari pentru rufe care nu sunt foarte murdare sau pătate.
- Dacă doriți să uscați rufe în mașina de uscat rufe, selectați viteza de centrifugare maximă recomandată pentru programul de spălare.
- Nu utilizați o cantitate de detergent mai mare decât cea recomandată pe ambalajul acestuia.

5.4 Pornirea

Înainte de a începe să folosiți produsul, asigurați-vă că pregătirile descrise în secțiunea „Instrucțiuni de mediu” și „Instalare”. Pentru a pregăti produsul pentru spălare rufe, efectuați prima operațiune în programul Spălare tambur. Dacă acest program nu este disponibil pentru produsul dumneavoastră, aplicați metoda descrisă în secțiunea „Curățarea ușii de încărcare și a tamburului”.



Folosiți un produs anticalcar adecvat pentru mașini de spălat. Este posibil ca în mașină să existe apă rămasă din timpul proceselor de control al calității. Aceasta nu afectează produsul.

5.5 Încărcarea rufelor

1. Deschideți ușa de încărcare.
2. Introduceți articolele în mașină fără a le înghesui.
3. Închideți ușa împingând-o până când auziți un sunet de blocare. Asigurați-vă că nu sunt rufe prinse în ușă. Ușa de serviciu este blocată în timpul programului de spălare. Ușa se va deschide imediat după ce s-a terminat ciclul de spălare. Apoi deschideți ușa de serviciu. Dacă ușa nu se deschide, aplicați soluțiile menționate pentru eroarea „Ușa de încărcare nu poate fi deschisă” din secțiunea Depanare.

5.6 Capacitatea corectă de încărcare

Capacitatea maximă de încărcare depinde de tipul de rufe, gradul de murdărire și de programul de spălare dorit.

Produsul reglează automat cantitatea de apă în funcție de greutatea rufelor pe care le introduceți în interior.



Urmați instrucțiunile din „Tabelul de programe și consum”. Când este aparatul este supraîncărcat, performanța de spălare a produsului va scădea. În plus, pot apărea probleme legate de vibrații și zgomot.

Pentru o uscare reușită, nu puneți în mașină mai multe rufe decât este specificat.

Halat de baie: 1.200 g

Cearșaf: 700 g

Așternut: 500 g

Față de pernă: 200 g

Față de masă: 250 g

Neglijeu/Pijama: 200 g

Lenjerie: 100 g

Cămăși: 200 g

Bluză: 100 g

Prosop: 200 g



Ușa de serviciu este blocată în timpul programului de spălare. Ușa se va debloca de îndată ce programul este finalizat. Dacă partea interioară a mașinii e foarte fierbinte la sfârșitul programului, ușa de încărcare nu se va deschide până când temperatura scade. Dacă ușa nu se deschide, aplicați soluțiile menționate pentru eroarea „Ușa de încărcare nu poate fi deschisă” din secțiunea Depanare.



AVERTIZARE

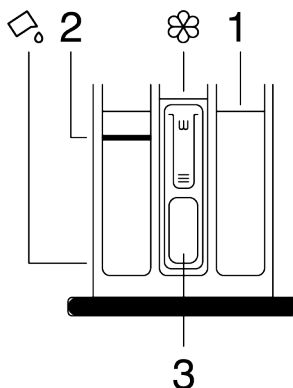
Dacă rufele sunt plasate incorect, pot apărea probleme legate de zgomot și vibrații în mașină.

5.7 Utilizarea detergentului și a balsamului



AVERTIZARE

Când utilizați detergenți, balsamuri, apret, înălbitor, și decoloranți, anti calcar, citiți informațiile de pe ambalaje furnizate de producător, și urmați informațiile furnizate pentru dozare. Folosiți un recipient de măsurare, dacă este disponibil.



Sertarul pentru detergent este compus din trei compartimente:

- (1) pentru prespălare,
- (2) pentru spălarea principală,
- (3) pentru balsam,
- (☒) există un sifon în compartimentul pentru balsam.

(☒) există un dispozitiv pentru detergentul lichid în cazul folosirii detergentului lichid în compartimentul pentru spălare principală.

Detergent, balsam și alte substanțe de curățare

- Adăugați detergent și balsam înainte de începerea programului de spălare.
- Nu lăsați niciodată sertarul de detergent deschis în timp ce programul de spălare este în derulare.
- Dacă utilizați un program fără prespălare, nu introduceți detergent în compartimentul pentru prespălare (compartimentul nr. „1”).

- Dacă utilizați un program cu pre spălare, porniți mașina după ce ați adăugat detergent pudră în compartimentele pentru pre spălare și spălare principală (compartimentele 1 și 2).
- Nu selectați un program cu prespălare, dacă utilizați capsula de detergent sau bilă de dozare. Puneți capsula cu detergent sau bila de dozare direct printre rufe în interiorul produsului.
- Dacă utilizați detergent lichid, urmați indicațiile din „Utilizarea detergentului lichid” și nu uitați să puneți dispozitivul pentru detergent lichid în poziția corectă.
- Nu adăugați produse chimice pentru spălare (detergent lichid, balsam etc.) în timp ce mașina este în etapa de uscare.

Alegerea tipului de detergent

Tipul detergentului care trebuie folosit depinde de programul de spălare și de tipul și culoarea țesăturii.

- Utilizați detergenți diferiți pentru rufe colorate și rufe albe.
- Spălați hainele delicate numai cu detergenți speciali (detergent lichid, șampon de lână etc.) pentru haine delicate, folosind programele sugerate.
- Când spălați rufe și cuverturi în culori închise se recomandă folosirea unui detergent lichid.
- Spălați rufe din lână folosind programul sugerat și un detergent special pentru lână.
- Examinați descrierile programelor pentru a identifica programele sugerate pentru diverse textile.
- Toate recomandările cu privire la detergenți sunt valabile pentru intervalele de temperatură selectabile ale programelor.



Trebuie utilizați numai detergenți, balsamuri, aditivi potriviți pentru spălare în mașini de spălat rufe. Nu utilizați detergent praf.

Ajustarea cantității de detergent

Cantitatea de detergent depinde de cantitatea de rufe, de gradul de murdărire și de duritatea apei.

- Nu depășiți valorile recomandate de dozare indicate pe pachetul detergentului pentru a limita formarea excesivă de spumă, probleme de limpezire insuficientă, cât și pentru a proteja mediul înconjurător și pentru a economisi bani.
- Utilizați cantitate mai mică de detergent atunci când spălați rufe mai puține sau nu foarte murdare.

Utilizarea balsamului

Turnați balsam în compartimentul pentru balsam al sertarului de detergent.

- Nu depășiți semnul nivelului ($>max<$) aflat pe compartimentul balsamului.
- Dacă balsamul nu este fluid, diluați-l cu apă înainte de a-l pune în compartimentul pentru balsam.



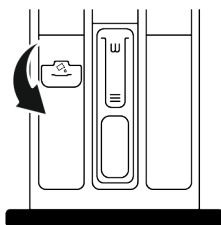
AVERTIZARE

Pentru împropățarea rufelor nu utilizați detergent lichid sau alte soluții de curățare decât dacă acestea sunt potrivite pentru utilizare în mașini de spălat.

Utilizarea detergenților lichizi

Dacă produsul conține un dispozitiv pentru detergentul lichid:

- Apăsați și rotiți dispozitivul în dreptul indicatorului pentru momentul de utilizare a detergentului lichid. Partea care cade va reprezenta un obstacol pentru detergentul lichid.
- Curățați-l cu apă aflat în poziție, sau după caz îndepărtați-l din poziția sa. După curățare, nu uitați să așezați dispozitivul în compartimentul pentru spălarea principală (compartimentul nr. „2”).
- Dispozitivul are trebui să fie sus dacă utilizați detergent praf.



Utilizarea detergentului de tip gel sau tablete

- Dacă detergentul este fluid iar produsul dumneavoastră nu este prevăzut cu compartiment pentru detergent lichid, turnați detergentul de tip gel în compartimentul pentru spălarea principală la prima admisie cu apă. Dacă produsul dumneavoastră este prevăzut cu compartiment pentru detergent lichid, turnați detergentul în compartiment înainte de a acționa programul.
- Dacă detergentul gel nu este fluid sau este sub formă de tablete de tip capsule cu lichid, puneți-l direct în tambur înainte de începerea spălării.
- Introduceți tabletele de detergent în compartimentul pentru spălarea principală (compartimentul nr. „2”) sau direct în tambur înainte de spălare.
- Tabletele de detergent ar putea lăsa reziduuri în compartimentul pentru detergent. Dacă vă confrunțați cu asemenea reziduuri, puneți tableta de detergent printre rufe în următoarele spălări, astfel încât să fie în partea inferioară a tamburului.
- Utilizați detergent tabletă sau gel fără a selecta funcția pre spălare.
- Înainte de uscare nu uitați să înlăturați din tambur elementele precum compartimentul din plastic pentru detergent.

Utilizarea apretului

- Adăugați apret lichid, apret sub formă de praf sau colorant de material în compartimentul pentru balsam.
- Nu folosiți simultan balsam și apret în același ciclu de spălare.

- Ștergeți interiorul mașinii cu o cârpă umedă și curată după ce folosiți apret.

Utilizarea soluției anti calcar

- După caz, utilizați numai soluții anti calcar potrivite pentru mașini de spălat.

Utilizarea înălbitorului și a decoloranților

- Selectați un program cu prespălare și adăugați înălbitorul la începerea prespălării. Nu puneți detergent în compartimentul pentru prespălare. Ca alternativă, selectați un program cu limpezire suplimentară și adăugați înălbitorul în timp ce mașina se alimentează cu apă, în compartimentul pentru detergent în cursul primului ciclu de limpezire.
- Nu amestecați și nu utilizați înălbitor și detergent deodată.
- Datorită faptului că înălbitorul provoacă iritația pielii, utilizați numai cantități mici (1/2 de ceașcă - aproximativ 50 ml) și limpeziți rufele temeinic.
- Nu turnați înălbitor direct pe rufe.
- Nu utilizați înălbitorul pentru rufe colorate.
- Când utilizați decoloranți cu oxigen activ, selectați un program de spălare la temperatură scăzută.
- Decoloranții cu oxigen activ pot fi utilizați împreună cu detergentii. Oricum, dacă nu au aceeași vâscozitate ca și detergentul, mai întâi puneți detergent în compartimentul nr. „2” al sertarului pentru detergent și așteptați ca produsul să limpezească detergentul în timpul admisiei cu apă. Adăugați decolorantul în același compartiment în timp ce mașina continuă să tragă apă.

5.8 Sfaturi pentru spălare eficientă

	Haine			
	Colori deschise și albe	Colorate	Negre/Culori închise	Delicate/Lână/Mătase
	(Intervalul de temperatură recomandat bazat pe gradul de murdărire: 40-90 °C)	(Intervalul de temperatură recomandat bazat pe gradul de murdărire: rece -40°C)	(Intervalul de temperatură recomandat bazat pe gradul de murdărire: rece -40°C)	(Intervalul de temperatură recomandat bazat pe gradul de murdărire: rece -30 °C)

Gradul de murdărire	Grad ridicat de murdărire (pete dificile cum ar fi iarbă, cafea, fructe și sânge.)	Poate necesita tratarea prealabilă a petelor sau prespălarea. Detergenții praf sau lichizi recomandați pentru rufe albe pot fi folosiți în dozele recomandate pentru rufe cu grad ridicat de murdărire. Se recomandă folosirea detergenților praf pentru curățarea petelor de argilă și pământ, precum și a petelor sensibile la înălbitori.	Detergenții praf sau lichizi recomandați pentru rufe colorate pot fi folosiți în dozele recomandate pentru rufe cu grad ridicat de murdărire. Se recomandă folosirea detergenților praf pentru curățarea petelor de argilă și pământ, precum și a petelor sensibile la înălbitori. Trebuie utilizat detergent fără conținut de decolorant.	Poate fi utilizat detergent lichid pentru rufe colorate și negre/culori închise, în dozarea recomandată pentru rufe foarte murdare.	Se recomandă folosirea detergenților lichizi pentru rufe delicate. Rufe din lână și mătase trebuie spălate cu detergent special pentru lână.
	Grad normal de murdărire (De exemplu, urmele rămase pe guler și manșete)	Detergenții praf sau lichizi recomandați pentru rufe albe pot fi folosiți în dozele recomandate pentru haine cu grad normal de murdărire.	Detergenții praf sau lichizi recomandați pentru rufe colorate pot fi folosiți în dozele recomandate pentru haine cu grad normal de murdărire. Trebuie utilizat detergent fără conținut de decolorant.	Detergenții lichizi potriviți pentru rufe colorate și culori închise pot fi folosiți în dozele recomandate pentru haine cu grad moderat de murdărire.	Se recomandă folosirea detergenților lichizi pentru rufe delicate. Rufe din lână și mătase trebuie spălate cu detergent special pentru lână.
	Grad redus de murdărire (Fără pete vizibile.)	Detergenții praf sau lichizi recomandați pentru rufe albe pot fi folosiți în dozele recomandate pentru haine cu grad redus de murdărire.	Detergenții praf sau lichizi recomandați pentru rufe colorate pot fi folosiți în dozele recomandate pentru haine cu grad redus de murdărire. Trebuie utilizat detergent fără conținut de decolorant.	Detergenții lichizi potriviți pentru rufe colorate și culori închise pot fi folosiți în dozele recomandate pentru haine cu grad redus de murdărire.	Se recomandă folosirea detergenților lichizi pentru rufe delicate. Rufe din lână și mătase trebuie spălate cu detergent special pentru lână.

5.9 Sfaturi pentru uscare eficientă

		Programe				
		Cotton Dry (Uscare bumbac)	Uscare sintetice	Babyprotect+	Spălare și uscare	Spălare și purtare
Tipuri de îmbrăcăminte	Îmbrăcăminte rezistentă care conține bumbac	Cearșafuri, lenjerii de pat, haine pentru bebeluși, tricouri, hanorace, tricotaje rezistente, blugi, pantaloni din pânză, cămăși, șosete din bumbac etc.	Nu este recomandat!	Spală și usucă consecutiv! Cearșafuri, lenjerii de pat, haine pentru bebeluși, tricouri, hanorace, tricotaje rezistente, blugi, pantaloni din pânză, cămăși, șosete din bumbac etc.	Spală și usucă consecutiv! Cearșafuri, lenjerii de pat, haine pentru bebeluși, tricouri, hanorace, tricotaje rezistente, blugi, pantaloni din pânză, cămăși, șosete din bumbac etc.	Îmbrăcămintea precum cămăși, tricouri, hanorace etc. care au fost purtate pentru o perioadă scurtă de timp și care nu sunt pătate. Trebuie încărcată o cantitate foarte mică de rufe.
	Îmbrăcăminte sintetică (poliester, nailon etc.)	Nu este recomandat!	Este recomandat pentru îmbrăcăminte care conține poliester, nailon, poliacetat, acrilic. Uscarea nu este recomandată pentru îmbrăcămintea care conține vâscoză. Trebuie să se acorde atenție instrucțiunilor de uscare de pe eticheta de întreținere.	Este recomandat pentru hainele care conțin poliester, nailon, poliacetat și acrilic la temperaturi scăzute, ținând cont de avertismentele de spălare și uscare indicate pe eticheta de întreținere.	Este recomandat pentru hainele care conțin poliester, nailon, poliacetat și acrilic la temperaturi scăzute, ținând cont de avertismentele de spălare și uscare indicate pe eticheta de întreținere.	Cămăși ușor murdare și nepătate, tricouri și rufe sintetice. Trebuie încărcată o cantitate foarte mică de rufe.
	Rufe delicate (care conțin mătase, lână, cașmir, lână de angora etc.)	Nu este recomandat!	Nu este recomandat!	Nu este recomandat!	Nu este recomandat!	Nu este recomandat!
	Rufe voluminoase, cum ar fi pățuri, paltoane, perdele etc.	Nu este recomandat! Nu este indicat să uscați rufe voluminoase în mașina de spălat. Uscăți aceste rufe, atârându-le sau așezându-le la orizontală.	Nu este recomandat! Nu este indicat să uscați rufe voluminoase în mașina de spălat. Uscăți aceste rufe, atârându-le sau așezându-le la orizontală.	Nu este recomandat! Nu este indicat să uscați rufe voluminoase în mașina de spălat. Uscăți aceste rufe, atârându-le sau așezându-le la orizontală.	Nu este recomandat! Nu este indicat să uscați rufe voluminoase în mașina de spălat. Uscăți aceste rufe, atârându-le sau așezându-le la orizontală.	Nu este recomandat! Nu este indicat să uscați rufe voluminoase în mașina de spălat. Uscăți aceste rufe, atârându-le sau așezându-le la orizontală.

5.10 Afișarea duratei programului

Puteți vedea durata programului pe ecranul mașinii dumneavoastră în timp ce selectați programul. În funcție de cantitatea de rufe încărcată în mașină, spuma, condițiile dezechilibrate de încărcare, fluctuațiile de alimentare cu curent, presiunea apei și setările de program, durata programului se ajustează automat în timpul funcționării acestuia.

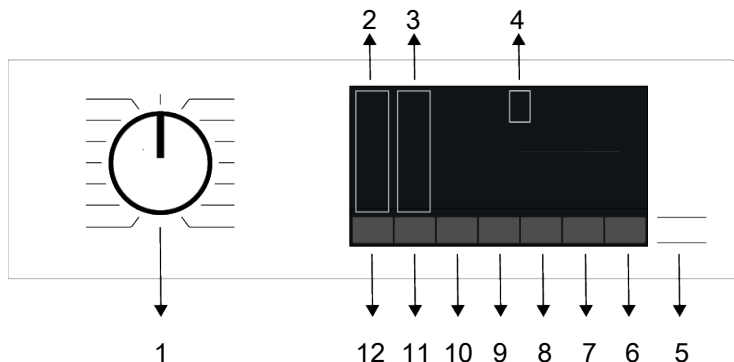
SITUAȚIE SPECIALĂ: La pornirea programelor de Bumbac și Bumbac Eco, ecranul indică durata pentru o încărcare pe jumătate. Aceasta este cea mai frecventă modalitate de utilizare. După acționarea programului, în 20- 25 de minute mașina detectează cantitatea reală de încărcare. Dacă cantitatea încărcată detectată este mai mare decât jumătate din cantitatea ce poate fi încărcată, programul de spălare se va ajusta iar durata programului va crește automat. Puteți urmări această schimbare pe ecran.

6 Operarea produsului



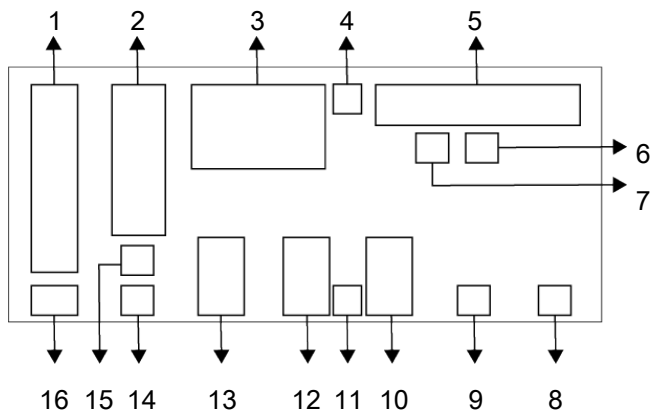
Vă rugăm să citiți mai întâi
„Instrucțiunile pentru siguranță”!

6.1 Panou de control



- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1 Buton selecție programe | 2 Lumini nivel de temperatură |
| 3 Lumini de indicare a nivelului de centrifugare | 4 Ecran |
| 5 Buton Pornire/Pauză | 6 Buton Funcție auxiliară 3 |
| 7 Buton setare oră terminare | 8 Buton reglare nivel de uscare |
| 9 Buton Funcție auxiliară 2 | 10 Buton Funcție auxiliară 1 |
| 11 Buton reglare viteză de centrifugare | 12 Buton de setare a temperaturii |

6.2 Simbolurile de pe ecran



- | | |
|---|------------------------------------|
| 1 Indicator temperatură | 2 Indicator viteză de centrifugare |
| 3 Informații despre durată | 4 Simbol blocare ușă activată |
| 5 Indicator urmărire program | 6 Indicator lipsă apă |
| 7 Indicator adăugare rufe | 8 Indicatoare Funcție auxiliară 3 |
| 9 Indicator pornire întârziată activată | 10 Indicator nivel de uscare |
| 11 Simbol activare blocare pentru copii | 12 Indicatoare Funcție auxiliară 2 |
| 13 Indicatoare Funcție auxiliară 1 | 14 Indicator fără centrifugare |
| 15 Indicator Amânare limpezire | 16 Indicator apă rece |

6.3 Pregătirea mașinii

1. Verificați dacă furtunurile sunt bine conectate.
2. Conectați mașina.
3. Deschideți robinetul complet.
4. Puneți rufe în interiorul mașinii.
5. Puneți detergent și balsam.

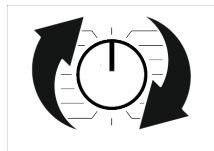
6.4 Selectarea Programului de Spălare

1. Selectați programul potrivit pentru tipul, cantitatea și nivelul de murdărire a rufelor conform „Tabelului de programe și consum”.



Programele sunt limitate la cea mai ridicată viteză de centrifugare pentru acel tip de țesătură. În momentul în care selectați un program, întotdeauna trebuie aveți în vedere tipul materialului, culoarea, gradul de murdărie și temperatura permisă a apei.

2. Selectați programul dorit cu ajutorul butonului Selecție program.



6.5 Programele de spălare

Utilizați următoarele programe principale, în funcție de tipul de țesătură.

După selectarea programului de spălare corespunzător, prin apăsarea butonului Uscare înainte de începerea programului, puteți seta aparatul să treacă la etapa de uscare (automat sau programat) la sfârșitul programului de spălare, fără pauze/întreruperi. De fiecare dată când apăsați butonul, în rândul de informații este afișată etapa în care va avea loc procesul de uscare, iar simbolul aferent se aprinde. Puteți vedea când se va termina programul pe afișajul aparatului, în funcție de selecțiile de uscare pe care le veți adăuga la programele de spălare. Dacă doriți, continuați să apăsați butonul și puteți usca pentru timpul maxim permis. Puteți arunca o privire asupra programelor pentru care puteți selecta funcția de uscare în tabelele Program și Consum.



Simbolurile afișate pe ecran sunt schematice și este posibil să nu se potrivească exact cu produsul. Dacă nu doriți să efectuați procesul de uscare după programul pe care l-ați selectat, apăsați și mențineți apăsat butonul funcției auxiliare Uscare până când lumina Uscare se stinge.

Atunci când spălați și uscați folosind funcția de Uscare a mașinii, încărcăți în mașină maximum de kilograme 6 de rufe. Dacă încărcăți mai multe rufe decât capacitatea mașinii, rufele nu se vor usca, iar mașina va funcționa mai mult timp și va consuma mai multă energie.



NOTIFICARE

Funcția de uscare nu poate fi selectată pentru programul de spălare a hainelor din lână.

• SaveInAll

Aceasta asigură o utilizare mai eficientă a detergentului, cu o puternică mișcare mecanică în timpul spălării. Astfel, păstrează calitatea spălării fără a fi nevoie să încălziți rufele pentru o perioadă lungă de timp și reduce consumul de energie. Această tehnologie este utilizată pentru programele care conțin simbolurile sau culorile afișate pe panou.

• Eco 40- 60

În programul Eco 40-60, veți putea spăla rufe din bumbac cu nivel normal de murdărie, pentru care este specificată spălarea împreună la 40°C sau 60°C. Acest program este un program standard de testare conform legislației UE privind etichetarea energetică și a conceptului ecologic.

Deși acest program spală pe o durată de timp mai mare ca alte programe, este mai eficient din punct de vedere energetic și al consumului de apă. Temperatura actuală a apei poate fi diferită de temperatura de spălare stabilită. În momentul când încărcăți mașina cu o cantitate de rufe mai

mică (de exemplu. ½ din capacitate sau mai puțin), perioadele din fazele programului pot deveni în mod automat mai scurte. În acest mod se va reduce consumul de energie și apă.

Pentru a evalua conformitatea cu reglementările UE privind proiectarea ecologică și etichetarea energetică, ciclul de spălare și uscare ar trebui să fie executat prin selectarea funcției de uscare pentru utilizare în dulap a programului eco 40-60. Ciclul de spălare și uscare poate curăța rufe cu un nivel de murdărie normal, declarate a fi lavabile la 40 °C sau 60 °C într-un singur ciclu și le usucă astfel încât să poată fi puse imediat în dulap.

• **Bumbac**

Folosiți acest program pentru spălarea rufelor rezistente din bumbac (cearșafuri, lenjerie de pat, prosoape, halate de baie, lenjerie intimă etc.). Atunci când este apăsată tasta funcției de spălare rapidă, durata programului se reduce considerabil, însă performanța de spălare reală este asigurată de mișcări de spălare viguroase. Dacă nu este selectată funcția de spălare rapidă, performanța efectivă de spălare și limpezire este asigurată pentru rufe foarte murdare.

• **Sintetice**

Utilizați acest program pentru a vă spăla hainele, cum ar fi tricouri, bluze, țesături sintetice/amestecate cu bumbac etc. Funcția de spălare rapidă scurtează semnificativ durata programului și asigură performanțe de spălare eficiente pentru rufe puțin murdare. Funcția de spălare rapidă nu este indicată pentru rufe foarte murdare.

Dacă produsul dvs. nu are un program specific pentru perdele, puteți utiliza acest program. Spălați perdelele la maximum 40 °C și cu o viteză de centrifugare de până la 800 rpm.

• **Delicate/Lână/Spălare Manuală**

Utilizați acest program pentru a spăla rufe dumneavoastră din lână/delicate. Selectați temperatura corespunzătoare ce

se potrivește cu eticheta hainelor dumneavoastră. Rufe dumneavoastră vor fi spălate utilizând o acțiune de spălare delicată pentru a nu deteriora îmbrăcămintea.

• **Stoarcere + Evacuare**

Utilizați acest program pentru a evacua apa de pe haine/din mașină.

• **Clătire**

Utilizați acest program atunci când doriți să limpeziți sau să apretați rufe separat.

• **Cămăși**

Acest program este utilizat pentru spălarea împreună a tricourilor din bumbac, a țesăturilor sintetice și mixte. Reduce cutele. La sfârșitul programului se utilizează abur pentru a ajuta funcția de reducere a cutelor. Profilul special de rotire și aburul utilizat la sfârșitul programului reduc cutele de pe cămășile dumneavoastră. Atunci când este selectată funcția spălare rapidă, se execută algoritmul de Pre-tratare.

- Aplicați substanța chimică de pre-tratare direct pe haine sau adăugați-o împreună cu detergentul în compartimentul pentru detergent. Astfel, puteți obține aceeași performanță pe care o obțineți cu spălarea normală, însă într-o perioadă mult mai scurtă de timp. Durata de viață a tricourilor dumneavoastră este prelungită. Nu folosiți detergent pentru pre-spălarea dacă intenționați să utilizați funcția de întârziere a mașinii. Detergentul de la pre spălare poate rămâne pe hainele dumneavoastră cauzând pete.

** Se recomandă să se efectueze ciclul cu maximum 6 cămăși pentru a reduce la minim nivelul de cute pe cămăși cu acest ciclu. Dacă spălarea este efectuată cu mai mult de 6 de cămăși, pot exista diferențe la nivelurile de cute și umiditate pe cămăși la sfârșitul ciclului.

** Atunci când selectați funcția de uscare cu programul Cămăși, nu puneți în mașină mai multe rufe decât cum este recomandat mai jos: În caz contrar, pe cămăși pot apărea cute sau probleme de umiditate.

Numărul maxim de cămăși recomandat:

În cazul în care adâncimea produsului este de 50 cm, 4 cămăși

În cazul în care adâncimea produsului este de 54 - 60 cm, 5 cămăși



Puteți găsi informațiile de adâncime ale produsului dvs. în tabelul Specificații tehnice din manualul de utilizare.

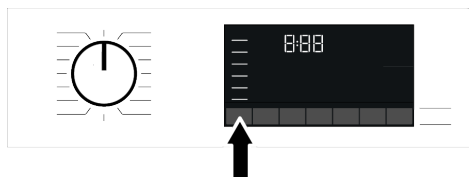
• Spălare rapidă/Expres 14'

Folosiți acest program pentru a spăla rapid haine din bumbac cu un grad scăzut de murdărie sau nepătate, dar nu este indicat pentru prosoape și articole grele din bumbac. Durata programului poate fi redusă până la 14 minute atunci când este selectată funcția spălare rapidă. Atunci când este selectată funcția spălare rapidă, se pot spăla maxim 2 (două) kg de rufe.

• Spălare la rece

Utilizați pentru a spăla rufele din bumbac/sintetice cu grad mediu de murdărie și rezistență. Datorită algoritmului de spălare conceput special pentru acest program, se asigură o spălare eficientă fără a supune rufele la temperaturi ridicate.

6.6 Selectarea temperaturii



În momentul în care un nou program este selectat, temperatura recomandată pentru program apare pe indicatorul de temperatură. Este posibil ca valoarea de temperatură recomandată să nu fie temperatura maximă care poate fi selectată pentru programul curent. Apăsați pe butonul Reglare temperatură pentru a modifica temperatura. Temperatura va scădea treptat.

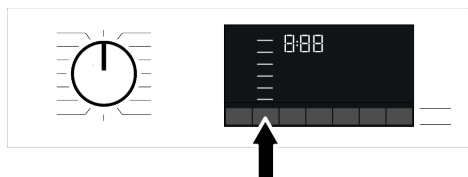


Butonul de ajustare a temperaturii funcționează doar înapoi. De exemplu, dacă doriți să selectați 60°C în timp ce afișajul indică 40°C, trebuie să apăsați butonul de mai multe ori până când ajungeți la 60°C, mergând în spate de la 40°C. Dacă mergeți la opțiunea Cold Wash (Spălare rece) și apăsați din nou butonul de Ajustare a Temperaturii, temperatura maximă recomandată pentru programul selectat va fi afișată. Apăsați pe butonul Reglare temperatură din nou pentru a reduce temperatura.

În fine, lumina Cold care indică spălarea la rece apare pe ecran.

De asemenea, puteți schimba temperatura după ce spălătul începe. De asemenea, puteți schimba temperatura dorită și după ce ciclul de spălare începe. Însă trebuie să faceți asta înainte să înceapă faza de încălzire.

6.7 Selectarea vitezei de centrifugare



În momentul în care este selectat un program nou, viteza de centrifugare recomandată a programului selectat este afișată pe indicatorul Spin Speed (viteză de centrifugare). Este posibil ca valoarea vitezei de centrifugare recomandată să nu fie viteza maximă care poate fi selectată pentru programul curent.

Apăsați pe butonul Reglare viteză de centrifugare pentru a modifica viteza de centrifugare. Viteza de centrifugare va scădea treptat.

Apoi, în funcție de modelul produsului, opțiunile „Amânare limpezire”  și „Fără centrifugare”  vor apărea pe ecran.

i Butonul de reglare a vitezei de centrifugare funcționează numai înapoi. De exemplu, dacă doriți să selectați 1000 rpm în timp ce pe afișaj este scris 800 rpm (ciclu/min), trebuie să apăsați butonul de mai multe ori până când ajungeți la 1000 rpm, mergând înapoi de la 800 rpm.

Dacă nu aveți de gând să scoateți rufele imediat după terminarea programului, puteți utiliza funcția de Menținere a clătirii pentru a preveni șifonarea rufelor atunci când nu există apă în mașină.

Această funcție păstrează rufele în apa de clătire finală. Dacă doriți să centrifugați rufele după funcția Limpezire în așteptare:

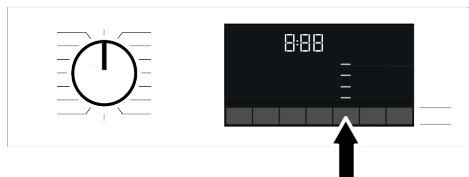
1. Reglați „Viteza de centrifugare”.
2. Apăsați butonul Pornire/Pauză.
Programul va reporni. Mașina va evacua apa și va centrifuga rufele.

Dacă doriți să scurgeți apa la sfârșitul programului fără stoarcere, utilizați funcția Fără stoarcere.

i Nici o schimbare nu poate fi efectuată în programe în momentul când reglarea vitezei de centrifugare nu este permisă.

Dumneavoastră puteți modifica viteza de centrifugare după ce spălarea a început dacă pașii de spălare permit acest lucru. Modificările nu pot fi efectuate dacă pașii nu permit acest lucru.

Selectarea funcției auxiliare pentru uscare:



Atunci când selectați un program de spălare nou, apăsați butonul Selectare funcție auxiliară pentru a seta opțiunea de uscare potrivită cu acest program.

i La programele care nu permit setarea uscării, atunci când este apăsat butonul funcției auxiliare Uscare, lumina de uscare nu se va schimba și se va auzi un sunet de avertizare. Numai pentru programele de uscare, setați opțiunea de uscare corespunzătoare prin apăsarea butonului de selectare a funcției auxiliare.

6.8 Programe de uscare



AVERTIZARE

Mașina curăță automat scamele de pe rufe în timpul programului de uscare. Mașina utilizează apă în timpul uscării. Din acest motiv, robinetul de apă al mașinii trebuie să fie deschis și în timpul programelor de uscare. Atunci când selectați un program de spălare nou, apăsați butonul Selectare funcție auxiliară pentru a seta opțiunea de uscare potrivită cu acest program.

În programele de uscare, există o etapă de centrifugare. Mașina dumneavoastră efectuează acest proces pentru a scurta timpul de uscare. Când este selectat programul de uscare, setarea vitezei de centrifugare este în intervalul de viteză maximă de centrifugare.

La programele care nu permit setarea uscării, atunci când este apăsat butonul funcției auxiliare Uscare, lumina de uscare nu se va schimba și se va auzi un sunet de avertizare.

Numai pentru programele de uscare, setați opțiunea de uscare corespunzătoare prin apăsarea butonului de selectare a funcției auxiliare.



În cazul lipsei apei, spălarea și uscarea nu pot fi efectuate.

• Sintetice Uscare

Utilizați acest program pentru a usca rufe sintetice cu o greutate uscată de până la 4 kilograme. Puteți efectua numai uscarea în acest program.



Pentru greutatea uscată a rufelor, consultați capacitatea de încărcare corectă

• Bumbac Uscare

Utilizați acest program pentru a usca rufe bumbac cu o greutate uscată de până la 6 kilograme. Puteți efectua numai uscarea în acest program.



În cazul în care veți usca rufe conștând doar din prosoape și halate de baie, încărcați maxim 4,5 kilograme de rufe.

Pentru greutatea uscată a rufelor, consultați capacitatea de încărcare corectă

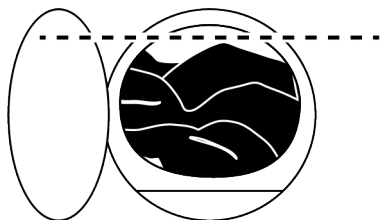
6.9 Programe de spălare și uscare

• Spălare/Uscare 6kg

Utilizați acest program pentru a usca până la 6 kg de rufe din bumbac imediat după programul de spălare, fără a efectua alte selecții.



Funcția auxiliară Uscare externă nu poate fi selectată în timp ce acest program este selectat.



În programul de spălare 6 kg și uscare 6 kg, se recomandă umplerea mașinii până la nivelul indicat în imaginea de mai sus pentru condiții ideale de uscare (puteți vedea săgeata de nivel când deschideți ușa de încărcare).

• Spălare/Uscare rapidă

Utilizați acest program pentru spălarea și uscarea a 0,5 kg de rufe (2 cămăși) în 40 minute sau pentru a spăla 1 kg de rufe (5 cămăși) în 60 de minute.



Programul Spală și Poartă este destinat pentru spălarea și uscarea rapidă a hainelor zilnice care au fost purtate o perioadă scurtă de timp și nu prezintă grad ridicat de murdărire. Acest program este potrivit pentru hainele cu textură fină care se usucă rapid (cămăși, tricouri).

Pentru rufele cu textură groasă care necesită mai mult timp pentru uscare, trebuie utilizate alte opțiuni sau programe de uscare.

• Antialergic+ Spălare/Uscare

O cură cu aburi aplicată la începutul programului ajută la înmuierea murdăriei. Utilizați acest program pentru spălarea și uscarea rapidă a rufelor cu o greutate de până la 2 kilograme, care necesită o spălare antialergică și igienică (rufe din bumbac, cum ar fi îmbrăcăminte pentru sugari, așternuturi, lenjerie).

• Împrospătare termică

Spălare igienică cu aer cald (perioada programului 28 minute)

Programul de igienizare prin ventilație asigură faptul că temperatura rufelor este păstrată relativ ridicată, cu o metodă precisă de încălzire fiind asigurată o curățare și igienizare cu ajutorul aerului. Utilizați acest program pentru curățarea igienică și rapidă a hainelor din bumbac sau material sintetic, cu ajutorul aerului fierbinte.



Programul de igienizare prin ventilație nu folosește apă. Folosiți acest program numai pentru hainele care doriți să le curățați prin ventilație.

NOTĂ: Pentru programul de igienizare prin ventilație, nu puneți produse chimice precum detergenți, înălbitor, soluții de îndepărtare a petelor, etc. în sertarul pentru detergent. Înainte de activarea programului, nu este necesar un pre tratament al rufelor.

6.10 Tabel pentru program și consum

Valori de consum (RO)								
	Selectarea temperaturii °C	Viteza de centrifugare (ciclu/min)	Capacitate (kg)	Durata programului (h:min)	Consumul de energie (kWh/ciclu)	Consumul de apă (litru/ciclu)	Temperatura rufelor (°C)	Procent de umiditate reziduală (%)
Eco 40- 60	40	1351	9,0	03:48	0,845	68,0	34	53,9
	40	1351	4,5	02:53	0,427	47,0	28	53,9
	40	1351	2,5	02:53	0,230	35,0	25	53,9
Bumbac	20	1400	9,0	03:30	0,700	100,0	20	53,9
	60	1400	9,0	03:30	2,000	102,0	60	53,9
Sintetice	40	1200	3,0	02:15	0,850	68,0	40	40,0
Spălare rapidă/ Expres 14'	30	1400	9,0	00:28	0,200	70,0	23	62,0
Eco 40- 60 + Uscare pentru șifonier	40	1351	6,0	09:45	3,832	74,5	28	53,9
	40	1351	3,0	07:10	1,890	50,0	22	53,9
Valorile consumului, furnizate pentru alte programe de spălare și uscare online decât programul Eco 40-60 sunt pur orientative.								

• : Selectabil.

* : Selectat automat, nu poate fi anulat.

*** : Programul Eco 40-60 este un program de test conform selecției temperaturii la 40°C, din Regulamentul UE: UE/2019/2014 și EN 60456: 2016 / A11: 2020 standard.

Selectarea temperaturii la 40 °C și a uscării pentru dulap în programul Eco 40-60 este un program de testare a ciclurilor de spălare și uscare, în conformitate cu Regulamentul UE/2019/2014 al UE și cu EN 62512.

- : A se vedea descrierea programului pentru încărcare maximă.



Înainte de prima utilizare, vă rugăm citiți secțiunea pentru instalare din manual.

Funcțiile auxiliare din tabel pot varia conform modelului de mașină.

Consumul de apă și energie poate varia în funcție de presiunea, duritatea și temperatura apei, temperatura ambientală, tipul și cantitatea rufelor, selectarea funcțiilor auxiliare și a vitezei de centrifugare cât și de schimbările de tensiune electrică.

Schemele de selectare pentru funcțiile auxiliare pot fi modificate de către compania producătoare.

Noile scheme de selectare pot fi adăugate sau îndepărtate.

Viteza de centrifugare a mașinii dumneavoastră poate varia în funcție de program; aceasta nu poate depăși viteza maximă de centrifugare a mașinii dumneavoastră.

Nivelul zgomotului și cantitatea de umiditate variază conform vitezei de centrifugare, când este selectată o viteză mai mare în etapa de centrifugare, rufe vor fi mai puțin umede dar vor produce mai mult zgomot la finalizarea programului.

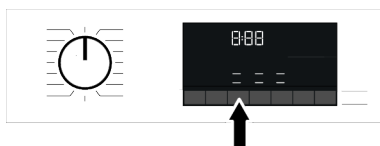


Puteți vedea timpul de spălare pe ecranul mașinii dumneavoastră în timp ce selectați programul. În funcție de cantitatea de rufe pe care ați încărcat-o în mașina dumneavoastră, poate fi o diferență de 1-1,5 ore între durată afișată pe ecran și durată efectivă a ciclului de spălare. Durata va fi actualizată automat la scurt timp după începerea spălării.

Selectați întotdeauna cea mai scăzută temperatură corespunzătoare. În ceea ce privește consumul de energie, cele mai eficiente programe sunt în general, cele care spală la temperaturi mai scăzute pe durată mai lungă de timp.

Informațiile privind viteza de centrifugare furnizate la tabelul de programe indică opțiunea de viteză de centrifugare afișată pe panoul de comandă.

6.11 Selectarea funcției auxiliare



Selectați funcțiile auxiliare dorite înainte de începerea programului. În momentul în care un program este selectat, pictogramele simbolului funcțiilor auxiliare care pot fi selectate simultan, vor ilumina.



Când este apăsat un buton pentru funcția auxiliară care nu poate fi selectat în programul actual, mașina de spălat va emite un sunet de avertizare.

Unele funcții nu pot fi selectate împreună. Dacă o funcție auxiliară secundă intră în conflict cu prima funcție care este selectată înainte de pornirea mașinii, prima funcție selectată va fi anulată, iar a doua funcție selectată va rămâne activă. De exemplu, dacă doriți să selectați Spălare Rapidă după ce ați selectat Apă Suplimentară, opțiunea Apă Suplimentară va fi anulată, iar opțiunea Spălare Rapidă va rămâne activă.

O funcție auxiliară care nu este compatibilă cu programul, nu poate fi selectată. (A se vedea „Tabelul de program și consum”)

Unele programe au funcții auxiliare care trebuie utilizate împreună.

Aceste funcții nu pot fi anulate.

Cadru funcției auxiliare nu va fi iluminat, numai zona interioară va fi iluminată.



Dacă nivelul de umiditate selectat (Uscare călcare, Uscare garderobă, Uscare suplimentară garderobă) nu poate fi atins la finalizarea ciclului de uscare, mașina dvs. va extinde automat durata programului. Programul va dura mai mult. Dacă este selectată „Uscare sincronizată”, programul se va încheia la sfârșitul timpului de uscare chiar dacă rufe nu s-au uscat.

În timpul ciclului de uscare, în cazul în care este atins nivelul selectat de umiditate (Uscare călcare, Uscare garderobă, Uscare suplimentară garderobă) sau în cazul în care este detectată funcția de uscare suplimentară în opțiunile de uscare sincronizată, programul va dura mai puțin timp. Scurtarea timpului va fi indicată pe afișaj.

6.11.1 Funcții auxiliare

• Spălare rapidă

După selectarea programului, puteți apăsa tasta de configurare Quick Wash (Spălare rapidă) pentru a reduce durata programului. Pentru unele programe, timpul poate fi scurtat cu peste 50%. În pofida acestui fapt, se obține o performanță bună a spălării datorită algoritmului schimbat.

Deși este diferită la fiecare program, când apăsați o dată butonul Quick Wash (Spălare rapidă), durata va scădea la un anumit nivel. Dacă apăsați pentru a doua oară același buton, va scădea la durata minimă.

Când spălați rufe foarte murdare, pentru o bună performanță de spălare, nu utilizați butonul de ajustare Quick Wash (Spălare Rapidă).

Utilizați butonul Quick Wash (Spălare Rapidă) pentru a reduce durata programului, când spălați rufe ușor sau mediu murdare.

• Abur

Această funcție ajută la reducerea șifonării rufelor dumneavoastră din bumbac, material sintetic sau amestec, reducând timpii pentru călcare, și îndepărtează petele prin înmuierea acestora.

* În circumstanțele în care funcția de abur este aplicată la finalizarea programului de spălare, rufele dumneavoastră pot fi mai calde la finalul spălării. Aceasta este o situație firească datorită condițiilor de operare ale programului.



Când activați funcția cu abur, nu utilizați detergent lichid dacă nu este prezent recipientul de detergent sau caracteristica de dozare a detergentului. Există riscul de pătare a hainelor.

• Regimul apei

Această tastă de funcție auxiliară vă permite să selectați funcțiile suplimentare de economisire a apei, pre-spălare și clătire suplimentară sau apă suplimentară, în funcție de modelul mașinii. Puteți găsi informații detaliate despre selecție în descrierea funcției auxiliare respective.

• Economisirea apei

Selectați această funcție apăsând o dată tasta funcției suplimentare Water Mode pentru toate programele indicate ca selectabile în tabelul Program și Consum. Această funcție este menită pentru rufe ușor murdare care necesită doar o cantitate mică de detergent (consultați "Sfaturi pentru o spălare corectă"). Aceasta permite o spălare ecologică prin reducerea cantității de apă utilizată, fără a diminua performanța de spălare.

• Extra limpezire

Puteți utiliza această funcție pentru toate programele indicate ca putând fi selectate în tabelul Program și Consum. Selectați această funcție apăsând de două ori tasta Water Mode pentru programele în care poate fi selectată funcția suplimentară de economisire a apei sau apăsând o dată

tasta Water Mode pentru programele în care nu poate fi selectată funcția suplimentară de economisire a apei.

Această funcție permite mașinii să efectueze o limpezire suplimentară față de limpezirea care a fost deja efectuată după spălarea principală. În acest mod, riscul ca pielea sensibilă (bebeluși, piele alergică etc.) să fie afectată de urmele minime de detergent de pe rufe poate fi redus.

• Uscare

Această funcție permite uscarea după spălare. Verificați tabelul de programe pentru a vedea cu care programe poate fi selectată această funcție auxiliară.

6.11.2 Funcții/Programe selectate prin apăsarea tastelor de Funcție pentru 3 secunde

• Curățare tambur+ 3"

Apăsăți și țineți apăsat butonul Funcției auxiliare timp de 3 secunde pentru a selecta programul. Curățați cu regularitate tamburul (odată la 1 până la 2 luni) pentru a asigura o bună igienă. Aburul se aplică înainte de program, pentru a înmuia reziduurile din tambur. Rulați programul cu mașina complet goală. Pentru rezultate mai bune, puneți pulbere anti-calcar (materiale de curățare a tamburului) potrivită pentru mașini de spălat în interiorul compartimentului „2” pentru detergent. Pentru ca interiorul tamburului să se usuce, în acest program există o fază de uscare.



Acesta nu este un program de spălare. Acesta este un program de întreținere.

Nu rulați programul în momentul în care există ceva în mașină. Când intenționați să îl acționați, mașina va detecta automat faptul că există ceva în interior, și se va opri sau va relua programul, în funcție de modelul mașinii dumneavoastră. Nu se va obține o curățare efectivă dacă programul va fi reluat.

• Anti-șifonare+

Această funcție este selectată atunci când butonul relevant al funcției auxiliare este apăsat și menținut apăsat timp de 3 secunde și se aprinde lumina de urmărire a programului pentru pasul relevant. Atunci când este setată această funcție, la sfârșitul programului aceasta aerisește rufe pe o perioadă de până la 8 ore, pentru a preveni șifonarea. Puteți anula programul și scoate rufe în orice moment pe parcursul celor 8 ore. Apăsați butonul de selectare a funcției sau butonul pornit/oprit al mașinii pentru anularea funcției. Lumina de monitorizare a programului va rămâne aprinsă până când funcția este anulată sau etapa este dusă până la capăt. Dacă funcția nu este anulată va fi, de asemenea, activă și în ciclurile de spălare ulterioare.

• Blocare pentru copii

Folosiți funcția Child Lock (Blocare acces copil) pentru a evita modificarea setărilor de către copii. Prin urmare puteți evita orice modificări ale unui program aflat în desfășurare.



Puteți porni sau opri mașina utilizând butonul Pornit / Oprit în momentul în care funcția Blocare copii este activă. În momentul în care reporniți mașina, programul se va relua de unde s-a oprit. În momentul în care opțiunea Blocare copii este activată, se emite un avertisment audio dacă butoanele sunt apăstate. Avertismentul audio va fi anulat dacă butoanele sunt apăstate de cinci ori consecutiv.

Pentru activarea funcției de blocare pentru copii:

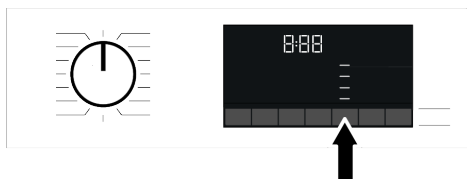
Apăsați și țineți apăsat butonul de Reglare a nivelului de uscare timp de 3 secunde. După ce numărătoarea inversă „CL 3-2-1” de pe ecran este finalizată, simbolul “CL On” (blocare acces copil On) apare pe

ecran. Puteți opri apăsarea butonului de reglare a nivelului de uscare când este afișat acest simbol.

Pentru dezactivarea funcției de blocare pentru copii:

Apăsați și țineți apăsat butonul de Reglare a nivelului de uscare timp de 3 secunde. După ce numărătoarea inversă „CL 3-2-1” de pe ecran este finalizată, simbolul “CL Off” (blocare acces copil Off) apare pe ecran.

6.12 Pași uscare



Uscare călcare

Uscarea se efectuează până când se atinge etapa de uscare pentru fier de călcat la nivelul de uscare.

Uscare șifonier

Uscarea se efectuează până când se atinge etapa de uscare pentru șifonier la nivelul de uscare.

Uscare adițională

Uscarea se efectuează până când se atinge etapa de extra uscare pentru șifonier la nivelul de uscare.



Nivelul de uscare poate varia în funcție de mixarea rufelor și de tipul de material, precum și de cantitatea și nivelul de umezeală. Îmbrăcămintea care conține dantelă, tul, pietre, mărgelile, paiete, fire etc. și rufe cu un conținut ridicat de mătase nu trebuie uscate în mașină.

Uscarea cronometrată - minute

Pentru a obține nivelul de uscare dorit la o temperatură scăzută, puteți alege între duratele de uscare de 30, 90 și 150 de minute.

Atunci când se usucă o cantitate mică de rufe (maximum 2 articole), trebuie selectate etapele de uscare cronometrată din programele de uscare pentru bumbac sau sintetic.

Dacă rufele nu sunt la nivelul de uscare dorit la finalizarea programului de uscare, uscarea sincronizată poate fi selectată pentru a finaliza procesul.

Când această funcție este selectată, mașina efectuează uscarea pe durata setată, indiferent de nivelul de uscare.

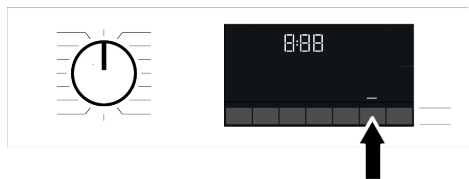
6.13 Timp finalizare

Afișarea timpului

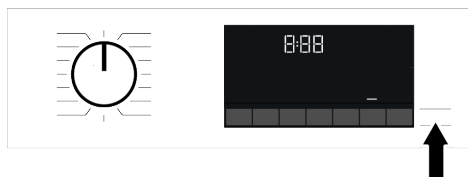
Când este selectată funcția pentru timp de finalizare, timpul rămas până la activarea programului, este afișat precum 1h, 2h, iar după ce programul s-a activat timpul rămas până la finalizare va fi afișat în ore și minute ca de exemplu 01:30.

i Timpul programului poate să difere de valorile din „Tabelul de program și consum” depinzând de presiunea, duritatea și temperatura apei, temperatura ambientală, cantitatea și tipul rufelor, funcțiile auxiliare selectate și schimbările în tensiunea normală.

Cu funcția End Time(Timp de finalizare), timpul de finalizare a programului poate fi setat până la 24 de ore. După ce apăsați butonul Timp de finalizare, este afișat timpul estimat până la finalizarea programului. Dacă funcția Timp de Finalizare este configurată, indicatorul Timp de finalizare este iluminat.



Pentru ca funcția Timp de finalizare să fie activată și programul să fie finalizat la sfârșitul perioadei specificate, dumneavoastră trebuie să apăsați butonul Pornire / Pauză după reglarea timpului.



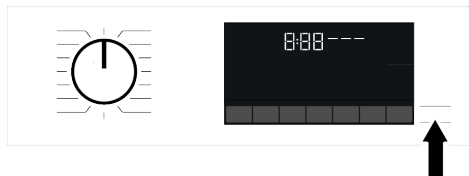
Dacă doriți să anulați funcția Timp de finalizare, apăsați butonul On/Off (Pornire/Oprire) pentru a opri și reporni mașina.

i Când ați activat funcția Timp de Finalizare, nu adăugați detergent lichid în compartimentul de detergent pudră nr. 2. Există riscul de pătare a hainelor.

1. Deschideți ușa de încărcare, introduceți rufele și adăugați detergentul etc.
2. Selectați programul de spălare, temperatura, viteza de centrifugare și, dacă este necesar, funcțiile auxiliare.
3. Setati timpul de finalizare dorit apăsând butonul Timp de finalizare. Indicatorul Timp de finalizare se aprinde.
4. Apăsați butonul Pornire/Pauză. Începe numărătoarea inversă.

i În timpul numărătorii inverse pot fi adăugate rufe în mașină. La finalizarea numărătorii inverse, indicatorul Timp de finalizare se oprește, ciclul de spălare începe și pe ecran apare timpul pentru programul selectat. Ușa rămâne blocată pe timpul numărătorii inverse a Timpului de finalizare. Pentru a debloca ușa, trebuie să puneți mașina în modul pauză apăsând butonul de pornire/oprire a programului. La finalizarea numărătorii inverse, indicatorul Timp de finalizare se oprește, ciclul de spălare începe și pe ecran apare durata pentru programul selectat. În momentul în care selecția „Timp de finalizare” este finalizată, timpul ce apare pe ecran constă din timpul de finalizare plus durata programului selectat.

6.14 Începerea programului



1. Porniți programul apăsând butonul Start/Pauză timp de aproximativ 1 secundă.
2. Lumina intermitentă a butonului Start/Pauză începe să lumineze continuu, indicând că programul a început.
3. Ușa de serviciu este blocată. Expresia „Blocarea ușii” apare pe afișaj în momentul când ușa este închisă.

6.15 Blocare ușă încărcare

Ușa de serviciu a mașinii are un sistem de blocare care împiedică deschiderea ușii de încărcare în cazul în care nivelul apei este nepotrivit.

Simbolul „Ușă blocată” apare pe ecran în momentul când ușa de încărcare este blocată.



Deschiderea ușii de încărcare în cazul unei căderi de curent:

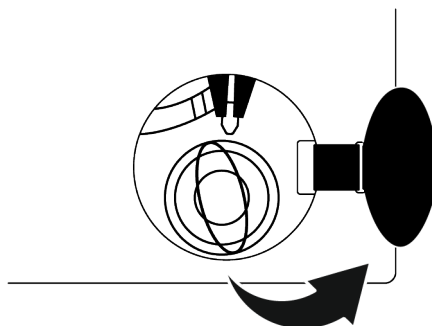


În caz de pană de curent, puteți folosi mânerul de urgență al ușii de încărcare de sub capacul filtrului pompei, pentru a deschide manual ușa de încărcare.

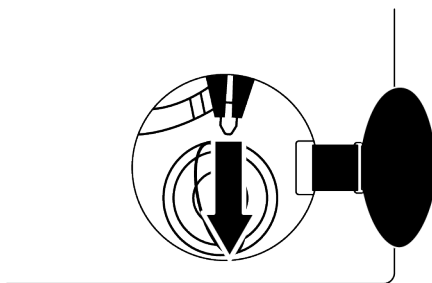


Înainte de a deschide ușa de încărcare, asigurați-vă că nu există apă în interiorul mașinii, pentru a evita inundarea.

1. Oprii și scoateți aparatul din priză.
2. Deschideți capacul filtrului pompei.



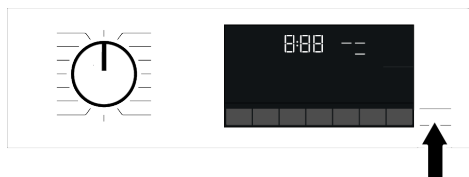
3. Trageți în jos cu o unealtă mânerul de urgență al ușii de încărcare, și eliberați. Apoi, deschideți, ușa de încărcare.
4. Dacă ușa de încărcare nu se deschide, repetați pasul anterior.



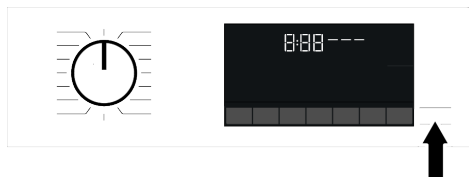
6.16 Modificarea selecțiilor după începerea programului

Adăugarea rufelor după începerea programului  :

Dacă nivelul apei din mașină este potrivit când apăsați butonul Pornire/Pauză, blocarea ușii va fi dezactivată și ușa se va deschide, permițându-vă să adăugați articole de îmbrăcăminte. Pictograma de blocare a ușii de pe ecran se stinge când blocarea ușii este dezactivată. După adăugarea articolelor de îmbrăcăminte, închideți ușa și apăsați din nou butonul Pornire / Pauză pentru a relua ciclul de spălare.



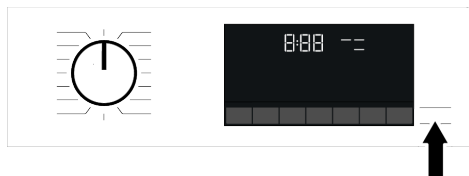
Dacă nivelul apei din mașină nu este potrivit când apăsați butonul Pornire/Pauză, blocarea ușii nu poate fi dezactivată și simbolul de blocare a ușii rămâne aprins pe ecran.



i Dacă temperatura apei din mașină este mai mare de 50°C, nu puteți dezactiva blocarea ușii din motive de siguranță, chiar dacă nivelul apei este potrivit.

Comutarea mașinii în modul pauză:

Apăsați butonul Pornire/Pauză timp de 1 secundă pentru a comuta mașina în modul pauză. Simbolul Pauză va clipi pe afișaj.



Modificarea selecției programului după începerea programului:

Este permisă schimbarea programului în timpul acționării programului curent exceptând situația în care funcția Child Lock (Blocare acces copil) este activată. Această acțiune va anula programul curent.

i Programul selectat pornește din nou.

Modificarea funcției auxiliare, vitezei și temperaturii:

În funcție de faza în care a ajuns programul, puteți anula sau activa funcțiile auxiliare. Consultați, „Selectarea funcțiilor auxiliare”. De asemenea, puteți modifica setările de viteză și temperatură. Consultați, „Selectare viteză centrifugare” și „Selectare temperatură”.

i Ușa de încărcare nu se va deschide dacă temperatura apei din mașină este ridicată sau nivelul apei este deasupra pragului de deschidere a ușii.

6.17 Anularea programului

Programul este anulat atunci când butonul pentru selecția programului este rotit la un program diferit sau mașina este oprită și repornită cu ajutorul butonului de selecție a programului

i Dacă rotiți butonul de selecție a programului când funcția Blocare acces copil este activată, programul nu se va anula. Mai întâi trebuie să anulați funcția Blocare acces copil. Dacă doriți să deschideți ușa de încărcare după ce ați anulat programul, dar nu este posibil să o deschideți deoarece nivelul apei din mașină este deasupra pragului de deschidere a ușii, rotiți butonul Selectare program către programul Pompă+Centrifugare și evacuați apa din mașină.

6.18 Finalizarea programului

În momentul când programul este finalizat, simbolul Finalizare apare pe ecran.

Dacă nu apăsați vreun buton timp de 10 minute, mașina va comuta către modul OFF (OPRIT). Ecranul și toți indicatorii sunt opriți.

Pașii finalizați ai programului vor fi afișați dacă apăsați orice buton.

6.19 Modul Standby

Mașina dvs. are o funcție de "Mod Standby".

Upă ce ați pornit mașina cu butonul On/Off, dacă niciun program nu începe sau dacă nu este luată nicio acțiune în timpul fazei de selectare, sau dacă nu se întâmplă nimic în aproximativ 2 minute după ce programul selectat se încheie, mașina intră automat în modul de economisire energie. Mai mult, dacă produsul dvs. are un afișaj care arată

timpul programului, acest ecran se oprește complet. Dacă folosiți butonul de selectare a programelor sau atingeți orice buton, luminile sunt iluminate și ecranul pornește nou. Alegerile pe care le faceți când ieșiți din modul de economisire a energiei se pot schimba.

Verificați acuratețea selecțiilor înainte de începerea programului. Ajustați setările dvs. din nou, dacă e necesar. Aceasta nu este o eroare.

7 Întreținerea și curățarea



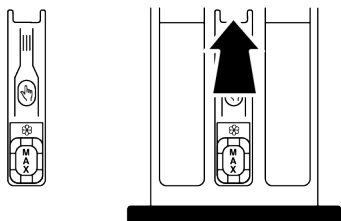
Vă rugăm să citiți mai întâi „Instrucțiunile pentru siguranță”!

Durata de viață a produsului se prelungește și problemele frecvente se vor reduce dacă este curățat la intervale regulate.

7.1 Curățarea sertarului pentru detergent

Curățați periodic (odată la fiecare 4 până la 5 cicluri de spălare) sertarul pentru detergent așa cum este prezentat mai jos, pentru prevenirea depunerilor de detergent praf.

Curățați sifonul dacă s-a acumulat apă în exces sau a rămas un amestec de balsam în compartimentul pentru balsam.



1. Apăsăți pe partea marcată a sifonului din compartimentul pentru balsam apoi trageți sertarul spre dumneavoastră pentru a îl scoate.
2. Ridicați și îndepărtați sifonul din spate așa cum este prezentat.

3. Limpeziți sertarul și sifonul în chiuvetă cu apă caldă din abundență. Folosiți mănuși sau o perie potrivită pentru a evita contactul reziduurilor din sertar cu pielea dumneavoastră.

4. După curățare potriviți ferm sertarul și sifonul înapoi în mașină.

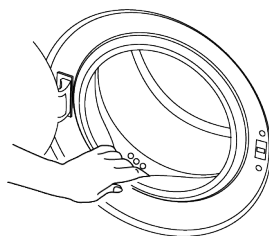
7.2 Curățarea ușii de încărcare și a tamburului

Pentru mașinile cu un program de curățare a tamburului, consultați secțiunea Utilizarea produsului.



Repetăți procesul de Curățare tambur la fiecare 2 luni.

NOTIFICARE: Folosiți o soluție anticalcar adecvată pentru mașini de spălat.



După fiecare spălare, asigurați-vă că în produs nu au rămas substanțe străine. Dacă orificiile din burduful ușii prezentate în imagine sunt înfundate, eliberați-le folosind o scobitoare.

Obiectele metalice străine vor provoca pete de rugină în tambur. Curățați petele de pe suprafața tamburului folosind substanțe de curățare pentru oțel inoxidabil.

Nu folosiți bureți de oțel sau sârmă.

Acestea vor deteriora suprafețele vopsite, cromate și din plastic.

Vă recomandăm să ștergeți burduful ușii cu o cârpă uscată și curată la finalizarea programului. Astfel vor fi înlăturate reziduurile de pe burduful ușii mașinii dumneavoastră de spălat și se va preveni astfel apariția mirosurilor neplăcute.

7.3 Curățarea corpului și panoului de comandă

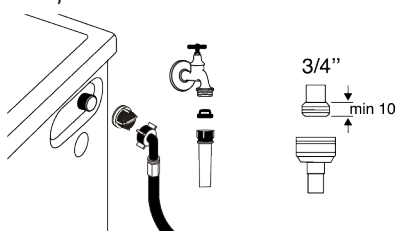
Ștergeți corpul produsului folosind apă cu săpun sau detergent ușor tip gel non-coroziv dacă este necesar, și uscați-l cu un material textil moale.

Pentru curățarea panoului de control, utilizați doar un material textil moale și umed. Nu utilizați produse de curățare care conțin înălbitor.

7.4 Curățarea filtrelor de alimentare cu apă

Există un filtru la capătul fiecărei valve de admisie a apei montată în partea posterioară a mașinii și, de asemenea, la capătul fiecărui furtun de admisie a apei unde acestea se conectează la robinet.

Aceste filtre previn pătrunderea substanțelor străine și impurităților din apă în produsul dumneavoastră. Filtrele trebuie curățate dacă sunt murdare.



1. Închideți robinetele.
2. Demontați piulițele furtunurilor de alimentare cu apă pentru a putea accesa filtrele racordurilor de alimentare

cu apă și pentru a le curăța cu o perie potrivită. Dacă filtrele sunt prea murdare, scoateți-le din poziție cu un clește și curățați-le.

3. Scoateți filtrele și garniturile din capetele plate ale furtunurilor de alimentare cu apă și curățați-le foarte bine sub jet de apă.
4. Montați la loc cu grijă garniturile și filtrele și strângeți manual piulițele acestora.

7.5 Evacuarea apei rămase și curățarea filtrului pompei

Sistemul de filtre al produsului dumneavoastră previne înfundarea rotorului pompei cu obiecte solide cum ar fi nasturii, monedele și fibrele de țesături în timpul evacuării apei în urma spălării.

Astfel, apa va fi evacuată fără probleme și durata de funcționare a pompei va crește.

Dacă produsul nu evacuează apa din interior, filtrul pompei este înfundat. Filtrul trebuie curățat de fiecare dată când este înfundat sau la fiecare 3 luni. Pentru curățarea filtrului pompei, mai întâi trebuie evacuată apa.

Suplimentar, înainte ca produsul să fie transportat (de exemplu atunci când vă mutați în altă locuință) apa trebuie evacuată în totalitate.



NOTĂ:

Impuritățile rămase în filtrul pompei pot deteriora produsul dumneavoastră sau pot cauza zgomete deranjante.

Dacă locuiți în zone predispuse la îngheț, nu uitați să închideți robinetul de apă, să deconectați furtunul principal și să goliți apa din produs atunci când acesta nu este utilizat.

După fiecare utilizare, închideți robinetul la care este conectat furtunul principal.

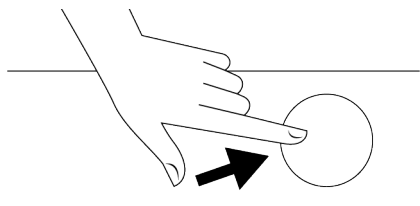
Pentru a curăța filtrul murdar și pentru a evacua apa:

1. Decuplați produsul de la priză pentru a întrerupe alimentarea cu energie.



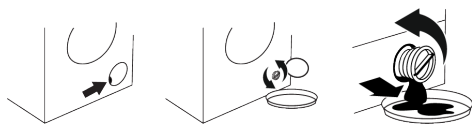
Temperatura apei din interiorul produsului poate ajunge până la 90 °C. Pentru a evita riscul de opărire, curățați filtrul numai după ce apa din produs s-a răcit

2. Deschideți capacul filtrului.



3. Urmați procedurile de mai jos pentru evacuarea apei.

Dacă produsul nu este prevăzut cu un furtun pentru evacuarea apei în caz de urgență, pentru a evacua apa procedați astfel:



8 Depanare



Vă rugăm să citiți mai întâi „Instrucțiunile pentru siguranță”!

Programele nu pornesc după ce ușa de serviciu este închisă.

- Butonul Pornire/Pauză/Anulare nu a fost apăsat. >>> Apăsați butonul Pornire/Pauză/Anulare.
- În caz de încărcare excesivă închiderea ușii poate fi dificilă. >>> Reduceți cantitatea de rufe și verificați că ușa se închide în mod corespunzător.

Programul nu poate fi pornit sau selectat.

- Produsul s-a comutat în modul de protecție a mașinii din cauza unei probleme de alimentare (tensiune, presiune apă etc.). >>> În funcție de

- Amplasați un recipient mare la capătul furtunului pentru a capta apa scursă din filtru.
- Când filtrul pompei începe să prezinte scurgeri de apă, slăbiți-l prin rotire (în sens invers acelor de ceasornic) Direcționați apa care se scurge în recipientul din fața filtrului. Să aveți la îndemână o cârpă pentru a șterge stropii de apă.
- Când apa se scurge din produs, rotiți complet filtrul pompei și îndepărtați-l.
- 1. Curățați reziduurile din filtru precum și fibrele din jurul rotorului pompei, dacă este cazul.
- 2. Înlocuiți filtrul.
- 3. În cazul în care capacul filtrului este compus din două bucăți, închideți-l apăsând lamela. Dacă este fabricat dintr-o singură piesă, mai întâi fixați lamelele pe partea interioară în locașul lor și apoi apăsați pe partea superioară pentru a închide.

modelul produsului, selectați alt program prin rotirea butonului Program Selection (Selecție program) sau pentru anularea unui program apăsați continuu pentru 3 secunde butonul On/Off (Pornit/Oprit). Programul anterior va fi anulat. Observați Anularea programului [► 42]

Apă în interiorul mașinii de spălat.

- Este posibil ca în mașină să existe apă rămasă din timpul proceselor de control al calității. >>> Aceasta nu este o defecțiune; apa nu este periculoasă pentru mașină.

Mașina nu se alimentează cu apă.

- Robinetul este închis. >>> Deschideți robinetul.

- Furtunul de alimentare cu apă este îndoit. >>> Neteziți furtunul.
- Filtrul de alimentare cu apă este înfundat. >>> Curățați filtrul.
- Ușa de serviciu nu este închisă. >>> Închideți ușa.

Mașina nu evacuează apă.

- Furtunul de evacuare al apei este înfundat sau răsucit. >>> Curățați sau întindeți furtunul.
- Filtrul pompei este înfundat. >>> Curățați filtrul pompei.

Mașina vibrează sau face zgomot.

- Mașina nu este echilibrată. >>> Ajustați standurile pentru a echilibra produsul.
- O substanță solidă a pătruns în filtrul pompei. >>> Curățați filtrul pompei.
- Bolțurile de fixare pentru transport nu au fost demontate. >>> Demontați bolțurile de fixare pentru transport.
- Cantitatea de rufe din mașină este prea mică. >>> Adugați mai multe rufe în mașină.
- O cantitate excesivă de rufe a fost introdusă în mașină. >>> Scoateți o parte din rufe din mașină sau distribuiți-le manual în mașină pentru a o echilibra.
- Produsul se sprijină de un articol rigid. >>> Asigurați-vă că mașina nu se sprijină de alte obiecte.

Există scurgere de apă prin partea inferioară a mașinii.

- Furtunul de evacuare al apei este înfundat sau răsucit. >>> Curățați sau întindeți furtunul.
- Filtrul pompei este înfundat. >>> Curățați filtrul pompei.

Mașina s-a oprit imediat după începerea programului.

- Mașina de spălat s-a oprit temporar din cauza tensiunii joase. >>> Își va relua programul când tensiunea va ajunge la un nivel normal.

Mașina evacuează apa imediat după alimentare.

- Furtunul de evacuare nu se află la înălțimea potrivită. >>> Conectați furtunul de evacuare conform instrucțiunilor din manualul de utilizare.

În timpul spălării nu se vede apa din mașină.

- Apa se află în partea invizibilă a produsului. >>> Aceasta nu este o defecțiune.

Ușa de serviciu nu poate fi deschisă.

- Blocarea ușii de serviciu este activată datorită nivelului apei din produs. >>> Evacuați apa folosind programul Evacuare sau Centrifugare.
- Mașina încălzește apa sau este în etapa de centrifugare. >>> Așteptați terminarea programului.
- Ușa de serviciu poate fi blocată de presiunea exercitată asupra sa. >>> Prindeți mânerul și împingeți și trageți de ușă pentru a o elibera și a o deschide.
- Dacă nu este alimentată, ușa de serviciu a mașinii nu se va deschide. >>> Pentru a deschide ușa de serviciu, deschideți capacul filtrului pompei și trageți mânerul de urgență poziționat în partea din spate a acestui capac. Observați Blocare ușă încărcare ► 41]

Spălarea durează mai mult decât este specificat în manualul de utilizare. (*) (*)

- Presiunea apei este scăzută. >>> Mașina așteaptă până când este alimentată cu o cantitate suficientă de apă, pentru a preveni scăderea calității spălării din cauza unei cantități insuficiente de apă. Prin urmare, durata programului de spălare crește.
- Tensiunea este scăzută. >>> Când tensiunea este joasă, durata programului de spălare este prelungită pentru a evita spălarea necorespunzătoare.
- Temperatura de intrare a apei este scăzută. >>> Durata de încălzire a apei crește în sezonul rece. De asemenea,

durata programului de spălare crește pentru a evita spălarea necorespunzătoare.

- Numărul de limpeziri și/sau cantitatea de apă de limpezire s-a mărit. >>> Mașina crește cantitatea de apă de limpezire în momentul când este necesară o limpezire bună și adaugă un pas suplimentar de limpezire dacă este necesar.
- A apărut o spumă excesivă și sistemul automat de absorbție a spumei a fost activat datorită unei utilizări excesive a detergentului. >>> Folosiți cantitatea recomandată de detergent.

Durata programului nu efectuează numărătoarea inversă. (Pe modelele cu ecran) (*)

- Cronometrul se poate opri în timpul alimentării cu apă. >>> Indicatorul cronometrului nu arată numărătoarea inversă până când mașina nu este alimentată cu o cantitate suficientă de apă. Mașina va aștepta până când există o cantitate suficientă de apă pentru a evita spălarea necorespunzătoare cauzată de lipsa apei. Indicatorul cronometrului va relua numărătoarea inversă ulterior.
- Cronometrul se poate opri în timpul încălzirii apei. >>> Indicatorul cronometrului nu va acționa numărătoarea inversă decât în momentul în care mașina ajunge la temperatura selectată.
- Cronometrul se poate opri în timpul etapei de centrifugare. >>> Sistemul de detectare automată a dezechilibrării a fost activat datorită distribuiri inegale a rufelor în mașină.

Durata programului nu efectuează numărătoarea inversă. (*)

- Există o distribuie inegală în mașină. >>> Sistemul de detectare automată a dezechilibrării a fost activat datorită distribuiri inegale a rufelor în mașină.

Mașina nu se comută la pasul de centrifugare. (*)

- Există o distribuie inegală în mașină. >>> Sistemul de detectare automată a dezechilibrării a fost activat datorită distribuiri inegale a rufelor în mașină.
- Mașina nu centrifughează dacă apa nu este evacuată complet. >>> Verificați filtrul și furtunul de evacuare.
- A apărut o spumă excesivă și sistemul automat de absorbție a spumei a fost activat datorită unei utilizări excesive a detergentului. >>> Folosiți cantitatea recomandată de detergent.

Performanța de spălare este slabă: Rufe devin gri. ()**

- A fost folosită o cantitate insuficientă de detergent pe o perioadă îndelungată de timp. >>> Folosiți cantitatea de detergent recomandată în funcție de duritatea apei și cantitatea de rufe.
- Spălarea a fost efectuată la temperaturi scăzute pe o perioadă lungă de timp. >>> Selectați temperatura corespunzătoare pentru rufe care urmează a fi spălate.
- Cantitate insuficientă de detergent este folosită împreună cu apa dură. >>> Utilizarea unei cantități insuficiente de detergent în apa dură provoacă aderarea reziduurilor la rufe, care devin gri în timp. După apariția nuanței de gri, aceasta este dificil de îndepărtat. Folosiți cantitatea de detergent recomandată în funcție de duritatea apei și cantitatea de rufe.
- Este utilizată o cantitate prea mare de detergent. >>> Folosiți cantitatea de detergent recomandată în funcție de duritatea apei și cantitatea de rufe.

Performanța de spălare este slabă: Petele persistă sau rufe nu sunt albe. ()**

- A fost utilizată o cantitate insuficientă de detergent. >>> Folosiți cantitatea de detergent recomandată în funcție de duritatea apei și cantitatea de rufe.
- A fost încărcată o cantitate excesivă de rufe. >>> Nu încărcăți produsul în exces. Introduceți cantitățile recomandate în „Tabel de programe și consum”.

- Selectare incorectă a programului și a temperaturii. >>> Selectați programul și temperatura corespunzătoare pentru rufe care urmează a fi spălate.
- Este utilizat un tip incorect de detergent. >>> Folosiți detergent original potrivit cu produsul.
- Detergentul a fost introdus în compartimentul incorect. >>> Introduceți detergentul în compartimentul corect. Nu amestecați înălbitorul cu detergentul.

Performanța de spălare este slabă: Pete uleioase apărute pe rufe. ()**

- Tamburul nu a fost curățat în mod regulat. >>> Curățați regulat tamburul. Pentru această procedură, vedeți Curățarea ușii de încărcare și a tamburului [► 43]

Performanța de spălare este slabă: Rufe au un miros neplăcut. ()**

- Pe tambur s-au format mirosuri și straturi de bacterii în urma spălării continue la temperaturi joase și/sau cu programe scurte. >>> Lăsați compartimentul pentru detergent și ușa de serviciu întredeschise după fiecare spălare. Astfel, se va evita formarea unui mediu umed în mașină, favorabil bacteriilor.

Culoarea rufelor este decolorată. ()**

- A fost încărcată o cantitate excesivă de rufe. >>> Nu încărcare produsul în exces.
- Detergentul folosit este umed. >>> Păstrați detergentul într-un recipient închis și uscat și nu îl expuneți la temperaturi excesive.
- O temperatură mai ridicată este selectată. >>> Selectați programul și temperatura în funcție de tipul și gradul de murdărire al rufelor.

Mașina de spălat nu limpezește bine.

- Cantitatea, marca și condițiile de depozitare ale detergentului folosit sunt inadecvate. >>> Folosiți detergentul potrivit pentru mașina de spălat și rufe dumneavoastră. Păstrați detergentul într-un recipient închis și uscat și nu îl expuneți la temperaturi excesive.

- Detergentul a fost introdus în compartimentul incorect. >>> Dacă detergentul este introdus în compartimentul de prespălare fără a fi selectat ciclul de prespălare, mașina va introduce în cuvă acest detergent în timpul etapei de clătire sau tratare cu balsam. Introduceți detergentul în compartimentul corect.
- Filtrul pompei este înfundat. >>> Verificați filtrul.
- Furtunul de evacuare este îndoit. >>> Verificați furtunul de evacuare.

Rufe devin rigide după spălare. ()**

- A fost utilizată o cantitate insuficientă de detergent. >>> Folosirea unei cantități insuficiente de detergent în apa dură poate duce în timp la rigidizarea rufelor. Folosiți cantitatea de detergent recomandată în funcție de durezza apei.
- Detergentul a fost introdus în compartimentul incorect. >>> Dacă detergentul este introdus în compartimentul de prespălare fără a fi selectat ciclul de prespălare, mașina va introduce în cuvă acest detergent în timpul etapei de clătire sau tratare cu balsam. Introduceți detergentul în compartimentul corect.
- Detergentul s-a amestecat cu balsamul. >>> Nu amestecați balsamul cu detergentul. Curățați și spălați sertarul cu apă fierbinte.

Rufe nu miros ca balsamul. ()**

- Detergentul a fost introdus în compartimentul incorect. >>> Dacă detergentul este introdus în compartimentul de prespălare fără a fi selectat ciclul de prespălare, mașina va introduce în tambur acest detergent în timpul etapei de limpezire sau tratare cu balsam. Curățați și spălați sertarul cu apă fierbinte. Introduceți detergentul în compartimentul corect.
- Detergentul s-a amestecat cu balsamul. >>> Nu amestecați balsamul cu detergentul. Curățați și spălați sertarul cu apă fierbinte.

Reziduuri de detergent în sertarul de detergent. ()**

- Detergentul a fost introdus în sertarul ud.
>>> Uscăți sertarul pentru detergent înainte de a introduce detergentul.
- Detergentul s-a umezit. >>> Păstrați detergentul într-un recipient închis și uscat și nu îl expuneți la temperaturi excesive.
- Presiunea apei este scăzută. >>> Verificați presiunea apei.
- Detergentul din compartimentul principal de spălare s-a umezit în timpul alimentării cu apă pentru prespălare. Orificiile din compartimentul pentru detergent sunt blocate. >>> Verificați orificiile și desfundați-le dacă este cazul.
- Există o problemă cu valvele sertarului pentru detergent. >>> Contactați un agent de service autorizat.
- Detergentul s-a amestecat cu balsamul. >>> Nu amestecați balsamul cu detergentul. Curățați și spălați sertarul cu apă fierbinte.

Reziduuri de detergent pe haine.

- E posibil ca mașina să se fi supraîncărcat. >>> Nu supraîncărcați mașina.
- Selectare incorectă a programului și a temperaturii. >>> Selectați programul și temperatura corespunzătoare pentru rufe care urmează a fi spălate.
- E posibil să fi fost utilizat un tip incorect de detergent. >>> Selectați detergentul adecvat pentru rufe care urmează a fi spălate.

Se formează spumă în exces în mașină. ()**

- Se folosesc detergenți necorespunzători pentru mașina de spălat. >>> Folosiți detergent corespunzător pentru mașina de spălat.
- Este utilizată o cantitate prea mare de detergent. >>> Folosiți numai cantitatea recomandată de detergent.

- Detergentul a fost păstrat în condiții impropii. >>> Păstrați detergentul într-un recipient închis și la loc uscat. Nu păstrați detergentul în locuri excesiv de călduroase.
- Se generează spumă excesivă din cauza texturii țesăturilor cu ochiuri cum ar fi tului. >>> Folosiți cantități reduse de detergent pentru acest tip de materiale.
- Detergentul a fost introdus în compartimentul incorect. >>> Asigurați-vă că puneți detergentul în compartimentul corespunzător.
- Se alimentează prea rapid cu balsam. >>> Posibilă problemă cu valvele sau dozatorul de detergent. Contactați un agent de service autorizat.

Spuma se revarsă din sertarul detergentului.

- A fost folosit prea mult detergent. >>> Amestecați o lingură de balsam cu ½ litru de apă și turnați-l în compartimentul principal al sertarului pentru detergent. >>> Introduceți detergentul potrivit în mașină pentru programe și cantitatea maximă indicată în "Tabelul de programe și consum". Dacă utilizați substanțe chimice suplimentare (agenți de eliminat pete, înălbitori etc.), reduceți cantitatea de detergent.

Rufe rămân umede la finalizarea programului. (*)

- A apărut o spumă excesivă și sistemul automat de absorbție a spumei a fost activat datorită unei utilizări excesive a detergentului. >>> Folosiți cantitatea recomandată de detergent.

Uscarea durează prea mult.

- E posibil ca mașina să se fi supraîncărcat. >>> Nu supraîncărcați mașina.
- Este posibil să nu fie suficientă centrifugarea rufelor >>> Selectați o viteză de centrifugare mai mare în pasul de spălare al mașinii de spălat cu uscător.
- Robinetul este închis. >>> Deschideți robinetul.

Rufele ies ude după pasul de uscare.

- Este posibil ca programul selectat să nu fie potrivit cu tipul de rufe. >>> Verificați etichetele de îngrijire de pe haine și selectați un program în consecință sau selectați programele temporizate în consecință.
- E posibil ca mașina să se fi supraîncărcat. >>> Nu supraîncărcați mașina.
- Este posibil să nu fie suficientă centrifugarea rufelor >>> Selectați o viteză de centrifugare mai mare în pasul de spălare al mașinii de spălat cu uscător.

Mașina nu pornește sau programul nu poate fi pornit.

- E posibil să nu fie conectat cablul de alimentare. >>> Asigurați-vă că e băgat în priză cablul de alimentare.
- E posibil ca programul să nu fie setat sau ca butonul Start/Pauză/Anulare să nu fie apăsat. >>> Asigurați-vă că programul este setat și mașina nua în modul Standby.
- E posibil ca funcția Child lock să fie activată. >>> Dezactivați Child Lock (Blocare pentru copii).

Rufele intră la apă, se decolorează, devin mate sau se deteriorează.

- Este posibil ca programul selectat să nu fie potrivit cu tipul de rufe. >>> Verificați etichetele de îngrijire de pe haine și selectați un program în consecință sau selectați programele temporizate în consecință. Nu trebuie să uscați rufe nepotrivite pentru uscare.

9 DECLARAȚIE DE DECLINARE A RĂSPUNDERII

Unele defecțiuni (simple) pot fi gestionate în mod adecvat de către utilizatorul final fără nicio problemă de siguranță sau utilizare nesigură, cu condiția ca acestea să fie efectuate în limitele și în conformitate cu instrucțiunile care urmează (consultați secțiunea „Auto-reparare”).

Mașina nu usucă.

- Rufele pot să nu fie uscate sau funcția de uscare nu a fost activată. >>> Verificați dacă funcția de uscare este selectată după programul de spălare selectat.

Ușa de serviciu nu poate fi deschisă.

- Este posibil ca ușa aparatului să nu se deschidă din motive de siguranță. >>> Dacă indicatorul de ușă bloată este încă activ după pasul de uscare, mașina va ține ușa blocată pentru siguranța dvs. până când se răcește.
- Dacă nu este alimentată, ușa de serviciu a mașinii nu se va deschide. >>> Pentru a deschide ușa de serviciu, deschideți capacul filtrului pompei și trageți mânerul de urgență poziționat în partea din spate a acestui capac. Observați Blocare ușă încărcare ► 41]

(*) Produsul nu se comută în etapa de centrifugare în momentul când rufele nu sunt distribuite în mod egal în tambur pentru a preveni deteriorarea mașinii și afectarea mediului înconjurător. Rufele trebuie rearanjate și recentrifugate.

(**) Nu se aplică curățarea regulată a tamburului. Curățați regulat tamburul. Consultați Curățarea ușii de încărcare și a tamburului ► 43]



Dacă nu puteți elimina problema, cu toate că urmăriți instrucțiunile din această secțiune, consultați dealerul dumneavoastră sau agentul de service autorizat. Nu încercați niciodată să reparați mașina defectă pe cont propriu.

Prin urmare, cu excepția cazului în care se autorizează altfel în secțiunea „Auto-reparare” de mai jos, reparațiile se adresează reparatorilor profesioniști înregistrați pentru a evita problemele de siguranță. Un reparator profesionist înregistrat este un reparator profesionist căruia i s-a acordat acces de către producător la lista de instrucțiuni și piese

de schimb ale acestui produs, în conformitate cu metodele prevăzute în Directiva 2009/125/CE.

Cu toate acestea, numai agentul de service (adică reparatorii profesioniști autorizați) pe care îl puteți contacta la numărul de telefon din manualul de utilizare/cardul de garanție sau prin intermediul distribuitorului autorizat poate furniza servicii în condițiile de garanție. Prin urmare, vă rugăm să rețineți că reparațiile efectuate de reparatori profesioniști (care nu sunt autorizați de Arctic) **anulează garanția.**

Auto-repararea

Auto-repararea poate fi efectuată exclusiv de către utilizatorul final în ceea ce privește următoarele piese de schimb: ușa, balamale și garnituri de ușa, alte garnituri, ansamblu de blocare a ușilor și periferice din plastic, cum ar fi dozatoarele de detergenți (o listă actualizată este de asemenea disponibilă în support.arctic.ro începând din 1 martie 2021)

În plus, pentru a asigura siguranța produsului și pentru a preveni riscul de vătămare corporală gravă, auto-repararea menționată va fi efectuată urmând instrucțiunile din manualul de utilizare pentru auto-reparare sau care sunt disponibile în support.arctic.ro Pentru siguranța dumneavoastră, deconectați produsul înainte de a încerca orice auto-reparare.

Repararea și încercările de reparare ale utilizatorilor finali cu piese care nu sunt incluse în această listă și/sau care nu respectă instrucțiunile din manualele de utilizare pentru auto-reparare sau care sunt disponibile în support.arctic.ro , pot genera probleme de siguranță care nu pot fi atribuite către support.arctic.ro și vor anula garanția produsului.

Prin urmare, se recomandă insistent ca utilizatorii finali să se abțină de la încercarea de a efectua reparații care nu se încadrează în lista menționată de piese de schimb, contactând în astfel de cazuri

reparatori profesioniști autorizați sau reparatori profesioniști înregistrați. În caz contrar, astfel de încercări ale utilizatorilor finali pot cauza probleme de siguranță și pot deteriora produsul și, ulterior, pot cauza incendii, inundații, electrocutare și vătămări corporale grave.

De exemplu, dar fără a se limita la acestea, următoarele reparații trebuie adresate reparatorilor profesioniști autorizați sau reparatorilor profesioniști înregistrați: motor, grup electropompă, placă principală, placă de motor, placă de afișare, încălzitoare etc.

Producătorul/vânzătorul nu poate fi tras la răspundere în niciun caz în care utilizatorii finali nu respectă cele de mai sus.

Valabilitatea pieselor de schimb ale mașinii de spălat sau a uscătorului de rufe pe care le-ați achiziționat este de 10 ani. În această perioadă, vor fi disponibile piese de schimb originale pentru menținerea mașinii a uscătorului de rufe în stare de funcționare bună.

